

Order no. 6522 0333 76
Part no. 453 584 58 18
Edition Å12019-Ma



4535845818



984584534R

S7



smart Batteriezertifikat

smart battery certificate | Certificat de garantie de la batterie smart | Certificado de batería smart | Certificato della batteria smart | Certificado da bateria smart | smart accucertificaat | smart battericertifikat | smart-akkusertifikaatti | smart batterisertifikat | Πιστοποιητικό μπαταρίας smart | smart akü sertifikası | smarti akusertifikaat | smart akumulatoriaus sertifikatas | smart akumulatora sertifikāts | Certificat de baterie smart | smart akkumulátortanúsítvány | smart сертификат за акумулаторна батерия | Certifikát k akumulátoru smart | smart certifikat akumulatora | Certyfikat dla akumulatora smart | Сертификат АКБ smart | Certifikát akumulátora smart | Certifikat za akumulatorje vozil smart | smart sertifikat za bateriju | Сертифікат на акумуляторну батарею smart

Deutsch	3
Einleitung	3
smart Batteriezzertifikat	3

English	5
Introduction	5
smart battery certificate	5

Français	7
Introduction	7
Certificat de garantie de la batterie smart	7

Español	10
Introducción	10
Certificado de batería smart	10

Italiano	13
Introduzione	13
Certificato della batteria smart	13

Português	16
Introdução	16
Certificado da bateria smart	16

Nederlands	18
Inleiding	18
smart accucertificaat	18

Dansk	20
Indledning	20
smart battericertifikat	20

Svenska	22
Inledning	22
smart battericertifikat	22

Suomi	24
Johdanto	24
smart-akkusertifikaatti	24

Norsk	26
Innledning	26
smart batterisertifikat	26

Ελληνικά	28
Εισαγωγή	28
Πιστοποιητικό μπαταρίας smart	28

Türkçe	31
Giriş	31
smart akü sertifikası	31

Eesti	33
Sissejuhatus	33
smart akusertifikaat	33

Lietuvių k.	35
Įvadas	35
smart akumulatoriaus sertifikatas	35

Latviešu	37
Ievads	37
smart akumulatora sertifikāts	37

Română	39
Introducere	39
Certificat de baterie smart	39

Magyar	41
Bevezetés	41
smart akkulátortanúsítvány	41

Български	43
Въведение	43
smart сертификат за акумулаторна батерия	43

Čeština	46
Úvod	46
Certifikát k akumulátoru smart	46

Hrvatski	48
Uvod	48
smart certifikat akumulatora	48

Polski	50
Wprowadzenie	50
Certyfikat dla akumulatora smart	50

Русский	53
Введение	53
Сертификат АКВ smart	53

Slovenčina	56
Úvod	56
Certifikát akumulátora smart	56

Slovenščina	58
Uvod	58
Certifikat za akumulatorje vozil smart	58

Srpski	60
Uvod	60
smart sertifikat za bateriju	60

Українська	62
Вступ	62
Сертифікат на акумуляторну батарею smart	62

Einleitung

Diese Zusatzanleitung beinhaltet die Informationen zum smart Batteriezertifikat. Bewahren Sie diese Zusatzanleitung im Fahrzeug auf.

smart Batteriezertifikat

Die Mercedes-Benz AG (Hersteller) garantiert über die verkaufende Landesvertriebsorganisation der Mercedes-Benz AG (Garantiegeber) dem Käufer eines smart EQ (Garantienehmer) innerhalb der EU/EFTA nach Maßgabe der folgenden Bedingungen, dass die maximale Batteriekapazität der Hochvoltbatterie trotz Erfüllung der Wartungs-, Lade-, und Lagerungsvorgaben der Betriebsanleitung im Hinblick auf die Hochvoltbatterie nicht weniger als 36 Ah beträgt. Voraussetzung ist, dass die Hochvoltbatterie ausschließlich als Energiequelle zum Antrieb des Fahrzeugs genutzt wird.

Diese Zusage gilt für die Dauer von acht Jahren ab Auslieferung oder dem Tag der ersten Zulassung (es gilt das frühere Datum) oder bis zu einer Fahrleistung von maximal 100000 km (was zuerst eintritt).

Der Käufer hat bei Erfüllung der unten stehenden Prämissen Anspruch auf Reparatur oder kostenlosen Austausch der Hochvoltbatterie. Der Austausch beschränkt sich auf die Wiederherstellung des Zustands, der einer normalen Abnutzung des Fahrzeugs entsprechend dem Alter, dem Kilometerstand und dem Pflegezustand zum Zeitpunkt der Inanspruchnahme entspricht. Weitergehende Ansprüche bestehen aus dem Batteriezertifikat nicht.

Der kostenmäßige Umfang des Leistungsanspruchs auf Reparatur wird begrenzt durch den Zeitwert des Kraftfahrzeugs zum Zeitpunkt des Schadenseintritts.

Voraussetzung für die Inanspruchnahme einer Leistung ist, dass alle Wartungsvoraussetzungen entsprechend den Vorgaben der Mercedes-Benz AG erfüllt sind und am Fahrzeug nachträglich kein Chiptuning oder ähnliche Maßnahmen durchgeführt wurden. Bei Inanspruchnahme wird der aktuelle Servicebericht herangezogen.

- Fahrzeuge mit digitalem Servicebericht: Der aktuelle digitale Servicebericht dient als Nachweis der durchgeführten Service- und Wartungsarbeiten. Ein Ausdruck des Serviceberichts wird Ihnen ausgehändigt.
- Fahrzeuge ohne digitalen Servicebericht: Der aktuelle Servicebericht als Nachweis der durchgeführten Service- und Wartungsarbeiten wird im Serviceheft bestätigt.

Einem Leistungsanspruch steht ein Verstoß gegen eine der vorgenannten Vorgaben nur dann entgegen, wenn dieser für den Eintritt des Schadens ursächlich ist. Eine Mitursächlichkeit ist ausreichend. Die Mit-/Ursächlichkeit wird vermutet. Dem Käufer bleibt es unbenommen, den Nachweis für die fehlende Ursächlichkeit zu führen. Ausgenommen von der Leistung sind Teile, die bei Wartungs- und Pflegearbeiten regelmäßig ausgetauscht werden. Die Verpflichtung entfällt auch, wenn die Funktionsunfähigkeit der Hochvoltbatterie durch eine der folgenden Ursachen entstanden ist:

- Der Käufer hat eine Fehlfunktion oder einen Schaden nicht unverzüglich angezeigt oder nicht aufnehmen lassen oder nicht unverzüglich Gelegenheit zur Reparatur gegeben.
- Der Kaufgegenstand wurde unsachgemäß behandelt, beschädigt oder überbeansprucht (z.B. bei motorsportlichen Wettbewerben, Fahrzeugtuning, Überladung, Zweckentfremdung der Hochvoltbatterie).
- In das Fahrzeug wurden Teile eingebaut, deren Verwendung der Hersteller nicht genehmigt hat, oder das Fahrzeug ist in einer vom Hersteller nicht genehmigten Weise verändert worden.
- Der Käufer hat die Vorschriften über die Behandlung, Wartung und Pflege des

Fahrzeugs (z.B. Betriebsanleitung) nicht befolgt. Hierzu zählt auch die Verwendung ungeeigneter Schmier- und Betriebsstoffe und die Missachtung der Lade- und Lagerungsvorgaben (siehe Betriebsanleitung).

- Das Fahrzeug wurde in einem vom Hersteller nicht autorisierten Betrieb unsachgemäß repariert.

Die Abwicklung der Ansprüche aus diesem Zertifikat erfolgt ausschließlich über autorisierte smart Servicepartner. Im Falle der Reparatur kann die Mercedes-Benz AG nach eigenem Ermessen das mangelhafte Teil entweder ersetzen oder in Stand setzen. Eine mangelhafte Hochvoltbatterie kann auch durch eine wiederaufbereitete Hochvoltbatterie ersetzt werden. Ersetzte Teile werden Eigentum der Mercedes-Benz AG.

Für die im Rahmen der Reparatur eingebauten oder reparierten Teile kann der Kunde bis zum Ablauf der Leistungsfrist des Fahrzeugs Ansprüche aufgrund des smart Batterie-zertifikats geltend machen.

Sämtliche Ansprüche aus einem Leistungsfall verjähren sechs Monate nach Eingang der Schadensanzeige bei der Landesverkehrsorganisation der Mercedes-Benz AG oder bei dem jeweiligen autorisierten smart Servicepartner (es gilt das frühere Datum), spätestens jedoch einen Monat nach Ablauf der Leistungsfrist.

- ① Gesetzliche Rechte, insbesondere Sachmangelansprüche und Ansprüche aus dem Produkthaftungsgesetz bleiben unberührt.

Pflichten des Käufers

1. Der Käufer trägt sämtliche Aufwendungen, die mit dem Betrieb der Hochvoltbatterie verbunden sind, insbesondere Stromkosten, Wartungskosten und Versicherungsbeiträge. Reparaturkosten übernimmt der Käufer nur, soweit sie nicht gemäß Abschnitt „smart Batterie-zertifikat“ von der Mercedes-Benz AG übernommen werden.
2. Der Käufer hat dafür zu sorgen, dass die Hochvoltbatterie ausschließlich als Energiespeicher zum Antrieb des Elektrofahrzeugs genutzt wird und nach den Vorschriften der Betriebsanleitung des Herstellers behandelt wird. Insbeson-

dere ist der Käufer zu Folgendem verpflichtet:

- Das Fahrzeug mit Hochvoltbatterie muss immer entsprechend der Hinweise zur Batteriepflege in der Betriebsanleitung des Fahrzeugs gelagert werden, sofern die Hochvoltbatterie nicht an eine Stromquelle angeschlossen ist.
 - Die Hochvoltbatterie muss sachgemäß geladen werden, d.h. es dürfen nur für das Fahrzeug zugelassene/empfohlene Ladekabel verwendet werden.
 - Die Hochvoltbatterie muss spätestens 14 Tage, nachdem der Ladezustand der Hochvoltbatterie Null ist (entsprechend der Ladezustandsanzeige im Fahrzeug), geladen werden.
3. Die Hochvoltbatterie muss im Rahmen des vertraglichen Verwendungszwecks schonend behandelt und vor Schäden geschützt werden. Der Käufer darf keine Modifikationen (z.B. Tuning) oder unsachgemäße Reparaturen am Hochvolt-Bordnetz und seinen Komponenten (Elektromotor, Leistungselektronik, Ladeinheit, Heizung, Klimaanlage, Verkabelung oder der Hochvoltbatterie selbst) vornehmen. Er darf den Anschluss weiterer Verbraucher nur gemäß der Betriebsanleitung des Fahrzeugs vornehmen. Der Käufer stellt sicher, dass die Hochvoltbatterie nur im verkehrs- und betriebssicheren Zustand genutzt wird.
 4. Der Käufer ist verpflichtet, die Wartung am Fahrzeug mit Hochvoltbatterie einschließlich Service- und Zusatzarbeiten entsprechend den Vorgaben der Mercedes-Benz AG innerhalb der angezeigten Frist durchführen zu lassen, sodass die erforderlichen Wartungen und Verschleißreparaturen an der Hochvoltbatterie ordnungsgemäß durchgeführt werden können. Die Fälligkeit der Wartung wird dem Käufer im Kombiinstrument des Fahrzeugs angezeigt.

Introduction

This Supplement contains information on the smart battery certificate. Please keep this Supplement in the vehicle.

smart battery certificate

Through the Mercedes-Benz AG national dealer organisation (warranty issuer) making the sale, Mercedes-Benz AG (manufacturer) warrants to the purchaser of a smart EQ (warranty holder) within the EU/EFTA and according to the following conditions, that the maximum battery capacity of the high-voltage battery despite compliance with the maintenance, charging and storage requirements of the Owner's Manual with regard to the high-voltage battery will not amount to less than 36 Ah. This is conditional upon the high-voltage battery being used exclusively as an energy source to drive the vehicle.

This commitment is valid for a period of eight years from the date of delivery or initial registration (the earlier date shall apply), or up to a maximum distance of 100000 km driven (whichever occurs first).

If in compliance with the premises below, the purchaser qualifies for repair or replacement of the high voltage battery free of charge. The replacement is limited to restoring the vehicle to a condition that corresponds to the degree of use, age, mileage and state of care of the vehicle at the time of the warranty claim. The battery certificate does not provide for any further entitlement.

The extent of repair costs covered when making a claim is limited to the current market value of the vehicle at the time the damage occurs.

A prerequisite for making a claim under the warranty is that all maintenance work has been carried out in accordance with Mercedes-Benz AG specifications and that no subsequent chip tuning or similar measures have been carried out on the vehicle. The most recent service report is required for the assessment of warranty claims.

- Vehicles with a digital service report: the most recent digital service report is confirmation that the service and main-

tenance work was carried out. You are provided with a printout of the service report.

- Vehicles without a digital service report: the most recent service report is confirmation that the service and maintenance work was carried out and is confirmed in the Service Booklet.

A violation of any of the above specifications precludes a claim only if this is the cause of the occurrence of the damage.

Joint causality is sufficient. Joint causality/causality shall be presumed. The purchaser shall be at liberty to provide evidence if the cause cannot be determined

Parts that are replaced regularly as part of maintenance and care work are excluded from the service. This obligation shall not apply if the high-voltage battery ceases to function due to one of the following causes:

- the purchaser was aware of a malfunction or damage and failed to either indicate this as such immediately or to arrange for said malfunction/damage to be rectified.
- the purchased item was handled inappropriately, damaged or subjected to excessive demands (e.g. through use for motor sport competitions, vehicle performance tuning, overloading, misuse of the high-voltage battery).
- parts not approved by the manufacturer were installed or the vehicle was converted in a manner not approved by the manufacturer.
- the purchaser failed to observe instructions for handling, maintenance and care of the vehicle (e.g. the Owner's Manual). This includes the use of unsuitable lubricants and service products and disregard for charging and storage requirements (see the Owner's Manual).
- the vehicle was incorrectly repaired and/or repaired at a workshop not authorised by the manufacturer.

The settlement of claims under this certificate is carried out exclusively by authorised smart Service Partners. In the event of a repair, Mercedes-Benz AG may, at its own discretion, either replace or repair the

defective part. A defective high-voltage battery may also be replaced by a reconditioned high-voltage battery. Parts replaced become the property of Mercedes-Benz AG.

The customer is entitled to make claims under the smart battery certificate for parts fitted or repaired as part of the repair until such time as the service period expires.

All claims under the warranty are covered by the statute of limitations for six months after the receipt of the defect notification by the Mercedes-Benz AG national dealer organisation or by the authorised smart Service Partner concerned (the earlier date shall apply); in addition, claims expire no later than one month after the service period ends.

- ① This does not affect your statutory rights, in particular with regard to warranty claims and claims under product liability law.

Obligations of the purchaser

1. The purchaser shall bear all expenses associated with the operation of the high-voltage battery, particularly electricity costs, maintenance costs and insurance premiums. Repair costs shall be assumed by the purchaser only if they are not assumed by Mercedes-Benz AG in accordance with the "smart battery certificate" section.
2. The purchaser is responsible for ensuring that the high-voltage battery is used exclusively as energy storage for the electric drive vehicle and is handled according to the manufacturer's operating instructions. In particular, the purchaser is obliged to the following:
 - The vehicle with a high-voltage battery must always be stored in accordance with the instructions for battery care in the vehicle Owner's Manual, provided that the high-voltage battery is not connected to a power source.
 - The high-voltage battery must be charged properly, i.e. only the approved/recommended charging cable for the vehicle may be used.
 - The high-voltage battery must, at the latest, be charged within 14 days after the charge level of the high-voltage battery has reached zero (according to the charge level display in the vehicle).
3. The high-voltage battery must be used only as intended in the contract, be treated with sufficient care and protected from damage. The purchaser may not make any modifications (e.g. tuning) or improper repairs to the high-voltage on-board electrical system and its components (electric motor, power electronics, charging unit, heating, air conditioning, wiring or the high-voltage battery itself). The purchaser may connect additional consumers only in accordance with the vehicle Owner's Manual. The purchaser shall ensure that the high-voltage battery is only used in a roadworthy and reliable condition.
4. The purchaser is obliged to have maintenance work carried out on the vehicle with high-voltage battery, including service and additional maintenance work, in accordance with Mercedes-Benz AG specifications within the indicated period, so that the necessary maintenance as well as wear and tear repairs can be correctly performed on the high-voltage battery. The service due date is displayed to the purchaser in the instrument cluster of the vehicle.

Introduction

Cette notice d'utilisation complémentaire contient les informations relatives au certificat de garantie de la batterie smart. Conservez-la à bord du véhicule.

Certificat de garantie de la batterie smart

Par l'intermédiaire de son réseau de distribution Mercedes-Benz AG (garant), Mercedes-Benz AG (constructeur) garantit à l'acheteur d'une smart EQ (bénéficiaire de la garantie) dans un pays de l'UE ou de l'AELE que, conformément aux présentes conditions et en dépit du respect des directives de maintenance, de charge et de stockage relatives à la batterie haute tension qui figurent dans la notice d'utilisation, la capacité maximale de la batterie haute tension n'est pas inférieure à 36 Ah. Pour cela, la batterie haute tension doit être utilisée exclusivement comme source d'énergie d'entraînement du véhicule.

Cet engagement contractuel est valable pendant 8 ans à partir de la date de livraison du véhicule ou du jour de sa première mise en circulation (la date la plus ancienne étant prise en compte) ou pour une distance parcourue maximale de 100 000 km (en fonction de l'éventualité qui survient en premier).

L'acheteur a droit, si les conditions suivantes sont remplies, à la réparation ou au remplacement gratuit de la batterie haute tension. Le remplacement se limite à une remise en état correspondant à une usure normale du véhicule, en fonction de l'âge, du kilométrage et de l'état d'entretien du véhicule au moment du recours. Ce certificat de garantie de la batterie ne lui donne aucun autre droit.

Le montant des frais remboursés au titre du droit à la réparation est limité à la valeur marchande du véhicule à moteur au moment de l'apparition du dommage.

Il ne sera possible de revendiquer le droit à une prestation que si toutes les conditions de maintenance ont été remplies conformément aux prescriptions de Mercedes-Benz AG et si le véhicule n'a pas fait l'objet d'un paramétrage ultérieur modifiant les caractéristiques d'origine ou de mesures similaires. Lors d'un recours, le dernier rapport de maintenance sera pris en considération.

- Véhicules dotés d'un rapport de maintenance numérique: le dernier rapport de maintenance numérique sert de justificatif pour les travaux de maintenance effectués. Une version imprimée du rapport de maintenance vous est remise.
- Véhicules sans rapport de maintenance numérique: le dernier rapport de maintenance attestant des travaux de maintenance effectués est joint au carnet de maintenance.

Le non-respect de l'une des prescriptions citées précédemment n'annule le droit à prestation que s'il est à l'origine de l'apparition du dommage. Cela vaut également s'il ne l'est que partiellement. La causalité entière ou partielle est supposée. L'utilisateur est libre d'apporter la preuve de l'absence de causalité.

Sont exclues de la prestation les pièces régulièrement remplacées lors des travaux de maintenance et d'entretien. L'obligation ne s'applique pas non plus si le dysfonctionnement de la batterie haute tension découle de l'une des causes suivantes:

- L'acheteur n'a pas déclaré ou fait attester immédiatement un dysfonctionnement ou un dommage ou n'a pas fait réparer immédiatement son véhicule.
- L'objet acheté n'a pas été utilisé de façon appropriée, a été endommagé ou a été trop fortement sollicité (participation à des compétitions de sport automobile, tuning, surcharge ou utilisation non conforme de la batterie haute tension, par exemple).
- Des pièces non homologuées par le constructeur ont été montées dans le véhicule ou des modifications non agréées par le constructeur ont été apportées au véhicule.

- L'acheteur n'a pas tenu compte des dispositions relatives à l'utilisation, à la maintenance et à l'entretien du véhicule figurant dans la notice d'utilisation, par exemple. Des ingrédients et lubrifiants inappropriés ont été utilisés et les directives de charge et de stockage n'ont pas été respectées (voir la notice d'utilisation).
- Le véhicule n'a pas été réparé correctement et la réparation n'a pas été effectuée par un atelier agréé par le constructeur.

Les recours liés à ce certificat de garantie sont traités exclusivement par les partenaires SAV smart agréés. Dans le cas d'une réparation, la société Mercedes-Benz AG jugera par elle-même s'il y a lieu de remplacer ou de réparer la pièce défectueuse. Il est également possible de remplacer une batterie haute tension défectueuse par une batterie haute tension reconditionnée. Les pièces remplacées deviennent la propriété de Mercedes-Benz AG.

Les pièces montées ou réparées dans le cadre de la réparation sont couvertes par le certificat de garantie de la batterie smart jusqu'à l'expiration du délai de la garantie accordée au véhicule.

Tous les droits découlant d'un recours en garantie sont prescrits 6 mois après la date de notification du dommage auprès du réseau de distribution de Mercedes-Benz AG ou du partenaire SAV smart agréé (la date la plus ancienne étant prise en compte), au plus tard toutefois 1 mois après expiration du délai de garantie.

- ⓘ Cela n'affecte pas vos droits légaux, notamment vos droits résultant de la garantie pour vices cachés et de la loi sur la responsabilité produits.

Obligations de l'acheteur

1. L'acheteur prend à sa charge tous les frais découlant de l'utilisation de la batterie haute tension, en particulier les frais d'électricité, de maintenance et d'assurance. L'acheteur assume les coûts de réparation engendrés uniquement s'ils n'incombent pas à Mercedes-Benz AG, conformément à la section «Certificat de garantie de la batterie smart».
2. L'acheteur doit s'assurer que la batterie haute tension est utilisée exclusivement comme accumulateur d'énergie pour l'entraînement du véhicule électrique et traitée conformément aux directives figurant dans la notice d'utilisation du fabricant. L'acheteur est notamment tenu de :
 - toujours entreposer le véhicule équipé de la batterie haute tension conformément aux remarques sur l'entretien de la batterie qui figurent dans la notice d'utilisation du véhicule, dans la mesure où la batterie haute tension n'est pas raccordée à une source de courant.
 - charger la batterie haute tension de manière appropriée, c'est-à-dire en utilisant uniquement le câble de charge agréé/recommandé pour le véhicule.
 - charger la batterie haute tension au plus tard 14 jours après que l'état de charge de la batterie haute tension a atteint zéro (en fonction de l'affichage de l'état de charge dans le véhicule).
3. Dans le cadre de l'utilisation prévue par le contrat, la batterie haute tension doit être ménagée et protégée contre tout dommage. L'acheteur n'est autorisé à apporter aucune modification (tuning, par exemple) ni à effectuer des réparations de façon non conforme sur le réseau de bord haute tension et ses composants (moteur électrique, électronique de puissance, unité de charge, chauffage, climatiseur, câblage ou la batterie haute tension elle-même). Il doit uniquement raccorder des consommateurs supplémentaires conformément à la notice d'utilisation du véhicule. L'acheteur doit s'assurer que la batterie haute tension est utilisée uniquement dans un état qui garantit la sécurité routière et le fonctionnement du véhicule.
4. L'acheteur est tenu de faire procéder dans les délais à la maintenance du véhicule équipé de la batterie haute tension, y compris les travaux de maintenance et les travaux additionnels, conformément aux prescriptions Mercedes-Benz AG afin que les travaux de maintenance nécessaires et les réparations dues à l'usure normale de la

batterie haute tension puissent être réalisés correctement. L'échéance de maintenance est affichée sur le combiné d'instruments du véhicule.

Introducción

Estas instrucciones de adicionales contienen información sobre el certificado de batería smart. Conserve estas instrucciones adicionales en el vehículo.

Certificado de batería smart

Mercedes-Benz AG (fabricante) garantiza al comprador de un smart EQ (beneficiario de la garantía), a través de la organización de ventas nacional de Mercedes-Benz AG (garante), dentro de la UE/EFTA, en base a las siguientes condiciones y al cumplimiento de las especificaciones sobre el mantenimiento, la carga y el almacenamiento de la batería de alto voltaje contenidas en las instrucciones de servicio, una capacidad máxima de la batería de alto voltaje de 36 Ah. Es requisito indispensable que la batería de alto voltaje se utilice exclusivamente como fuente de energía para la propulsión del vehículo.

Esta garantía tiene una duración de ocho años a partir de la fecha de entrega o del día de la primera matriculación (será válida la fecha más temprana) o hasta alcanzar un rendimiento de marcha de 100.000 km como máximo (lo que suceda primero).

Si se cumplen las condiciones indicadas a continuación, el comprador tiene derecho a la reparación o sustitución gratuita de la batería de alto voltaje. La sustitución se limita al restablecimiento del estado que se corresponda al desgaste normal del vehículo en relación con la edad, el kilometraje y el estado de conservación en el momento de la solicitud de la prestación de la garantía. Del certificado de la batería no se derivan otros derechos.

Los costes que cubre el derecho de prestación de servicio de reparación se limitarán al valor del vehículo en el momento de producirse el daño.

Para poder disfrutar de la garantía, será requisito previo que se hayan realizado todos los trabajos de mantenimiento conforme a lo establecido por Mercedes-Benz AG y que no se haya efectuado posteriormente ningún chiptuning en el vehículo u otras medidas similares. En el momento de la solicitud se consultará el informe de mantenimiento.

- Vehículos con informe de mantenimiento digital: el informe de mantenimiento digital actual sirve como justificante de los trabajos de servicio y mantenimiento efectuados. Se le entregará una copia impresa del informe de mantenimiento.
- Vehículos sin informe de mantenimiento digital: el informe de mantenimiento actual, como justificante de los trabajos de servicio y mantenimiento efectuados, se confirma en el cuaderno de servicio.

Una contravención a las prescripciones anteriormente descritas excluirá el derecho de prestación, siempre que aquella fuera causante del daño, ya sea de forma absoluta o parcial. Se supone que la contravención es causa absoluta/parcial. El comprador es libre de probar que no ha sido el causante del daño.

Quedan excluidas de la prestación las piezas sustituidas regularmente en el curso de los trabajos de conservación y mantenimiento. La obligación también decae si el fallo de funcionamiento de la batería de alto voltaje ha sido originado por alguna de las siguientes causas:

- El comprador no ha denunciado o no ha hecho constar un funcionamiento anómalo o un daño o no ha dado inmediatamente la posibilidad de efectuar la reparación de la avería.
- El objeto de compraventa ha sido tratado de forma inadecuada, dañado o sometido a un esfuerzo excesivo (porejemplo, en competiciones automovilísticas, en caso de medidas de optimización para el vehículo, sobrecarga, usos no prescritos de la batería de alto voltaje).
- En el vehículo se han montado piezas cuya utilización no ha sido autorizada por el fabricante o el vehículo ha sido modificado de forma no autorizada por el fabricante.

- El comprador no ha respetado las prescripciones sobre el manejo, mantenimiento y la conservación del vehículo (porejemplo, las instrucciones de servicio). Aquí se incluye asimismo la utilización de productos lubricantes y sustancias de servicio inadecuados y el incumplimiento de las prescripciones relativas a la carga y el almacenamiento (vea las instrucciones de servicio).
- La reparación del vehículo ha sido efectuada incorrectamente en un taller no autorizado por el fabricante.

La tramitación de las reclamaciones derivadas de este certificado debe efectuarse exclusivamente a través de los concesionarios oficiales smart autorizados. En caso de reparación, Mercedes-Benz AG podrá optar por reparar la pieza defectuosa o sustituirla por otra. Una batería de alto voltaje defectuosa puede sustituirse por una batería de alto voltaje regenerada. Las piezas sustituidas pasarán a ser propiedad de Mercedes-Benz AG.

El cliente tiene derecho, en base al certificado de la batería smart, a la prestación de garantía en relación a las piezas montadas o reparadas en el curso de la reparación hasta que concluya el plazo de derecho de prestación para el vehículo.

Todos los derechos a la prestación de garantía caducan seis meses después de la recepción de la denuncia por daños en la organización de ventas nacional de Mercedes-Benz AG en el respectivo concesionario oficial smart autorizado (es válida la fecha más temprana), pero como máximo un mes después de haber finalizado el plazo de derecho de prestación.

- i** Los derechos otorgados por la ley, especialmente los derechos derivados de la garantía legal y los contemplados por la ley de responsabilidad civil por productos defectuosos, no se verán afectados en modo alguno.

Obligaciones del comprador

1. El comprador es responsable de todos los gastos vinculados al funcionamiento de la batería de alto voltaje, en concreto, el coste de la electricidad, costes de mantenimiento y las cuotas del seguro. El comprador asumirá los gastos de reparación siempre que estos no corran

a cargo de Mercedes-Benz AG conforme a lo especificado en el apartado "Certificado de la batería smart".

2. Para ello, el comprador debe garantizar el uso exclusivo de la batería de alto voltaje como acumulador de energía para la propulsión del vehículo eléctrico y su manipulación conforme a las prescripciones indicadas en las instrucciones de servicio del fabricante. En concreto el comprador está obligado a lo siguiente:
 - El vehículo debe almacenarse con la batería de alto voltaje conforme a las indicaciones relativas a la conservación de las baterías contenidas en las instrucciones de servicio del vehículo, siempre que la batería de alto voltaje no se conecte a una fuente de corriente eléctrica.
 - La batería de alto voltaje debe estar cargada correctamente, es decir, solo se pueden utilizar los cables de carga autorizados/recomendados para el vehículo.
 - La batería de alto voltaje debe cargarse como muy tarde 14 días después de que el estado de carga de la batería de alto voltaje sea cero (conforme a la indicación de carga).
3. La batería de alto voltaje debe manipularse con cuidado y protegerse contra daños conforme al uso previsto estipulado en el contrato. El comprador no puede realizar ningún tipo de modificación (porejemplo, medidas de optimización) o reparaciones inadecuadas en la red de a bordo de alto voltaje y sus componentes (motor eléctrico, electrónica de potencia, unidad de carga, calefacción, aire acondicionado, cableado o la propia batería de alto voltaje). La conexión de consumidores adicionales puede únicamente realizarse conforme a las indicaciones de las Instrucciones de servicio del vehículo. El comprador debe garantizar que la batería de alto voltaje solo se utiliza en un estado de funcionamiento fiable y de forma segura para el resto del tráfico.
4. El comprador está obligado a encargar la ejecución del mantenimiento del vehículo con la batería de alto voltaje

incluyendo los trabajos de servicio y adicionales de acuerdo con las normativas de Mercedes-Benz AG, dentro del plazo de tiempo indicado, de modo que se efectúen los mantenimientos y las reparaciones de desgaste necesarios en la batería de alto voltaje de forma correcta. La fecha de ejecución de los trabajos de mantenimiento se indica en el cuadro de instrumentos del vehículo.

Introduzione

Le presenti Istruzioni d'uso supplementari contengono informazioni sul certificato della batteria smart. Custodire le presenti Istruzioni d'uso supplementari a bordo del veicolo.

Certificato della batteria smart

La Mercedes-Benz AG (Costruttore) garantisce tramite l'Organizzazione Vendite della Mercedes-Benz AG (garante) all'acquirente di una smart EQ (garantito) all'interno dell'area UE/EFTA, tenendo presenti le condizioni indicate di seguito, che la capacità massima della batteria ad alto voltaggio, nonostante il rispetto delle disposizioni inerenti la manutenzione, la carica e lo stoccaggio contenute nelle Istruzioni d'uso e relative alla batteria ad alto voltaggio, non risulta inferiore a 36 Ah. Presupposto per ottenere questo risultato è che la batteria ad alto voltaggio venga utilizzata esclusivamente per la propulsione del veicolo.

Tale garanzia vale per otto anni dalla consegna o dal giorno della prima immatricolazione (a riferimento viene presa la prima delle due date in ordine di tempo) o fino al raggiungimento della percorrenza massima di 100.000 km (a riferimento viene preso il primo valore in ordine di tempo).

Fatte salve le premesse menzionate di seguito, l'acquirente ha diritto all'erogazione degli interventi di riparazione o alla sostituzione gratuita della batteria ad alto voltaggio. L'intervento di sostituzione è limitato al ripristino dello stato corrispondente alle normali condizioni di usura del veicolo considerando l'età, il chilometraggio e lo stato di cura al momento della richiesta dell'intervento. Il presente certificato della batteria non contempla ulteriori diritti.

L'entità dei costi coperti dal diritto alle prestazioni relative alla riparazione è limitata in funzione del valore del veicolo al momento in cui il danno si verifica.

Requisito per ottenere una prestazione è l'avvenuta esecuzione di tutti gli interventi di manutenzione previsti dalla Mercedes-Benz AG e l'assenza di qualsiasi chiptuning nel veicolo e di altri interventi di carattere analogo. In caso di richiesta di interventi verrà considerato il tagliando di manutenzione nella sua versione aggiornata.

- Veicoli con tagliando di manutenzione digitale: il tagliando di manutenzione digitale aggiornato consente di certificare gli avvenuti interventi di assistenza e di manutenzione effettuati. Una copia stampata del tagliando di manutenzione digitale viene messa a Sua disposizione.
- Veicoli senza tagliando di manutenzione digitale: nel Libretto Service verrà allegato il tagliando di manutenzione aggiornato degli avvenuti interventi di assistenza e di manutenzione effettuati.

Il diritto alle prestazioni non può essere fatto valere in caso di mancato rispetto delle prescrizioni menzionate, se ciò costituisce causa unica del danno. La concausa è ritenuta condizione sufficiente. Tale mancato rispetto viene ritenuto causa/concausa del danno. L'acquirente ha il diritto di dimostrare che il mancato rispetto non costituisce causa del danno

Non rientrano nella prestazione quei componenti per i quali è prevista la sostituzione periodica nell'ambito degli interventi di cura e manutenzione del veicolo. L'obbligo decade anche in caso di malfunzionamento della batteria ad alto voltaggio prodotto da una delle seguenti cause:

- L'acquirente non ha segnalato l'anomalia di funzionamento o il guasto o non ha provveduto a farlo rimuovere oppure non ne ha fatto eseguire tempestivamente la riparazione.
- L'oggetto acquistato è stato danneggiato, sottoposto a trattamento improprio o a sollecitazioni eccessive (ad esempio partecipazione a competizioni motoristiche, sovraccarico, utilizzo della batteria ad alto voltaggio per finalità estranee a quelle previste).
- Sul veicolo sono stati montati componenti il cui utilizzo non è stato approvato dal Costruttore oppure il veicolo è

stato sottoposto a modifiche secondo modalità non autorizzate dal Costruttore.

- L'acquirente non ha rispettato le norme relative al trattamento, alla manutenzione e alla cura del veicolo (ad esempio le indicazioni contenute nelle Istruzioni d'uso). In questo caso rientra l'utilizzo di prodotti lubrificanti e materiali di consumo non idonei e la mancata osservanza delle disposizioni inerenti la carica e lo stoccaggio (vedi le Istruzioni d'uso).
- La riparazione del veicolo è stata effettuata da personale non qualificato e non autorizzato dal Costruttore.

La regolazione dei diritti derivanti dal presente certificato avviene esclusivamente a cura dei punti di assistenza autorizzati smart. In caso di riparazione la Mercedes-Benz AG si riserva di valutare se il componente difettoso debba essere sostituito o riparato. Una batteria ad alto voltaggio difettosa può essere sostituita anche con una batteria ad alto voltaggio rigenerata. I componenti sostituiti diventano di proprietà della Mercedes-Benz AG.

Per i componenti montati o riparati nell'ambito di un intervento di riparazione, il cliente può far valere i diritti previsti fino al decorso dei termini e della percorrenza indicati nel certificato della batteria smart.

Tutti i diritti connessi agli interventi previsti risultano prescritti una volta trascorsi sei mesi dalla segnalazione del danno all'Organizzazione Vendite della Mercedes-Benz AG o al punto di assistenza autorizzato smart (a riferimento viene presa la prima data in ordine di tempo); tali diritti decadono ad ogni modo al più tardi un mese dopo il decorso dei termini e della percorrenza stabiliti.

- ① La garanzia non costituisce alcuna limitazione per i diritti di legge, in particolare per i diritti derivanti da vizi o difetti del prodotto e dalla legge sulla responsabilità del produttore.

Obblighi dell'acquirente

1. A carico dell'acquirente sono tutti i costi correlati all'utilizzo della batteria ad alto voltaggio, in particolare i costi di alimentazione, i costi di manuten-

zione e assicurativi. I costi di riparazione sono a carico dell'acquirente se non rientranti tra quelli contemplati al paragrafo "Certificato della batteria smart" che sono a carico della Mercedes-Benz AG.

2. L'acquirente deve verificare che la batteria ad alto voltaggio venga utilizzata esclusivamente come accumulatore di energia per la propulsione del veicolo elettrico e manipolata secondo le prescrizioni riportate nelle Istruzioni d'uso del costruttore. In particolare l'acquirente è tenuto ad attenersi ai seguenti punti:

– Il veicolo deve essere custodito con la batteria ad alto voltaggio sempre in base alle avvertenze relative alla cura delle batterie contenute nelle Istruzioni d'uso del veicolo nei casi in cui la batteria ad alto voltaggio non sia collegata ad una sorgente di corrente.

– La batteria ad alto voltaggio deve essere ricaricata a regola d'arte, ovvero devono essere utilizzati esclusivamente cavi di ricarica approvati/raccomandati per il veicolo.

– La ricarica della batteria ad alto voltaggio deve essere effettuata al più tardi 14 giorni dopo che il livello di carica della batteria ad alto voltaggio ha raggiunto il livello zero (secondo quanto segnalato dall'indicazione del livello di carica all'interno del veicolo).

3. La batteria ad alto voltaggio deve essere utilizzata nell'ambito delle finalità previste riducendone al massimo la sollecitazione e proteggendola da eventuali danni. L'acquirente non deve apportare alcuna modifica (ad esempio manipolazione dei componenti elettronici) o eseguire interventi di riparazione non a regola d'arte della rete di bordo ad alto voltaggio e dei relativi componenti (motore elettrico, elettronica di potenza, unità di carica, riscaldamento, climatizzatore, cablaggio o batteria ad alto voltaggio). Il collegamento di altre utenze deve essere effettuato esclusivamente in base alle indicazioni contenute nelle Istruzioni d'uso del veicolo. L'acquirente deve assicurare che la batteria ad alto voltaggio venga utilizzata esclusivamente in condizioni tali da non pregiu-

dicare la sicurezza di circolazione e di funzionamento.

4. L'acquirente è tenuto a far eseguire la manutenzione del veicolo dotato di batteria ad alto voltaggio, inclusi gli interventi di assistenza e quelli aggiuntivi conformemente ai requisiti previsti dalla Mercedes-Benz AG entro i tempi indicati per consentire l'esecuzione a regola d'arte degli interventi di manutenzione e riparazione dei componenti soggetti a usura della batteria ad alto voltaggio. La scadenza dell'intervento di manutenzione viene visualizzata sulla strumentazione del veicolo.

Introdução

Estas instruções adicionais contêm as informações relativas ao certificado da bateria smart. Guarde estas instruções adicionais no veículo.

Certificado da bateria smart

Através da Organização Comercial Nacional da Mercedes-Benz AG que vende o veículo (prestador da garantia), a Mercedes-Benz AG (fabricante) garante ao comprador de um veículo smart EQ (receptor da garantia) dentro da UE/EFTA, em conformidade com as seguintes condições, que a capacidade máxima da bateria de alta tensão não é inferior a 36 Ah, apesar do cumprimento das indicações de manutenção, de carregamento e de armazenamento constantes das instruções de utilização da bateria de alta tensão. Para isso, é necessário que a bateria de alta tensão seja utilizada exclusivamente como fonte de energia para acionar o veículo.

Esta garantia é válida por um período de oito anos a contar da data de entrega ou do primeiro registo (aplica-se a data mais antiga) ou até uma prestação quilométrica máxima de 100 000 km (o que ocorrer primeiro).

Se estiverem cumpridas as premissas abaixo indicadas, o comprador tem direito à reparação ou substituição gratuita da bateria de alta tensão. A substituição restringe-se ao restabelecimento do estado correspondente a um desgaste normal do veículo em função da idade, da quilometragem e do estado de conservação à data da reivindicação da garantia. Este certificado da bateria não confere quaisquer outros direitos.

A extensão dos custos da reparação ao abrigo da garantia está limitada ao valor comercial do veículo motorizado à data da ocorrência do dano.

A condição prévia para a apresentação de uma reclamação ao abrigo da garantia é a de que todos os trabalhos de manutenção tenham sido realizados em conformidade com as especificações da Mercedes-Benz AG e que o veículo não tenha sido posteriormente sujeito a modificações (chip tuning) ou intervenções semelhantes. Em caso de reclamação, deve ser apresentado o relatório de manutenção atual.

- Veículos com relatório digital de manutenção: o relatório digital de manutenção atual serve como comprovativo dos trabalhos de manutenção realizados. Ser-lhe-á entregue uma versão impressa do relatório de manutenção.
- Veículos sem relatório digital de manutenção: o relatório de manutenção atual é confirmado no Livro de Manutenção como comprovativo dos trabalhos de manutenção realizados.

A violação de uma das especificações acima indicadas apenas impede uma prestação ao abrigo da garantia se for causadora da ocorrência do dano. Uma corresponsabilidade é suficiente. A corresponsabilidade/causalidade é presumida. O comprador mantém a possibilidade de apresentar a prova da causalidade em falta

Excluem-se da prestação ao abrigo da garantia os componentes que são regularmente substituídos nos trabalhos de manutenção e conservação. A obrigação de garantia também cessa se a inoperacionalidade da bateria de alta tensão resultar de uma das seguintes causas:


- O comprador não comunicou imediatamente uma falha de funcionamento ou um dano, não deixou verificar a sua causa ou não permitiu a sua reparação imediata.
- Se o objeto de compra tiver sido tratado de forma inadequada, danificado ou sujeito a esforços excessivos (p.ex., no caso de competições de desportos motorizados, tuning, sobrecarga).
- No veículo foram montados componentes cuja utilização não está aprovada pelo fabricante, ou o veículo foi alvo de modificação não autorizada pelo fabricante.

- O comprador não respeitou as normas relativas ao tratamento, à manutenção e à conservação do veículo (p.ex., o Manual do Condutor). Inclui-se aqui a utilização de lubrificantes e líquidos inadequados e a não observância das especificações de carregamento e de armazenamento (consultar o Manual do Condutor).
- O veículo foi reparado indevidamente numa oficina não autorizada pelo fabricante.

As reclamações ao abrigo deste certificado apenas podem ser processadas por oficinas autorizadas smart. Em caso de reparação, a Mercedes-Benz AG pode, de acordo com o seu critério, substituir a peça defeituosa ou repará-la. Uma bateria de alta tensão defeituosa também pode ser substituída por uma bateria de alta tensão recuperada. As peças substituídas tornam-se propriedade da Mercedes-Benz AG.

Até ao termo do prazo de garantia do veículo, o cliente pode reclamar direitos ao abrigo do certificado da bateria smart, relativamente às peças montadas ou reparadas no âmbito da reparação.

Todas as reclamações ao abrigo de garantia prescrevem seis meses após a receção da reclamação na Organização Comercial Nacional da Mercedes-Benz AG ou na respetiva oficina autorizada smart (sendo aplicável a data mais antiga), mas, o mais tardar, um mês após o termo do prazo de garantia.

-  Esta garantia não afeta os direitos legais, nomeadamente no que concerne às reclamações ao abrigo de garantia ou reclamações ao abrigo da lei de responsabilidade pelo produto.

Obrigações do comprador

1. O comprador suporta todas as despesas associadas à utilização da bateria de alta tensão, nomeadamente custos de energia e de manutenção, bem como encargos com seguros. O comprador só assume os custos de reparação se estes não forem assumidos pela Mercedes-Benz AG, de acordo com o capítulo "Certificado da bateria smart".
2. O comprador deve garantir que a bateria de alta tensão é utilizada exclusivamente como acumulador de energia para

o acionamento do veículo elétrico e é manuseada de acordo com as disposições do manual de instruções do fabricante. O comprador é sobretudo obrigado ao seguinte:

— O veículo com bateria de alta tensão tem de ser sempre guardado em conformidade com as indicações relativas à conservação da bateria constantes do Manual do Condutor do veículo, se a bateria de alta tensão não estiver ligada a uma fonte de corrente.

— A bateria de alta tensão tem de ser carregada corretamente, isto é, apenas podem ser utilizados cabos de carregamento aprovados/recomendados para o veículo.

— A bateria de alta tensão tem de ser carregada o mais tardar 14 dias depois de a bateria de alta tensão atingir um estado de carregamento de zero (de acordo com a indicação da carga da bateria no veículo).

3. A bateria de alta tensão tem de ser tratada com cuidado no âmbito da utilização prevista no contrato e protegida contra danos. O comprador não pode efetuar quaisquer modificações (p.ex., tuning) ou reparações inadequadas na rede de bordo de alta tensão e nos respetivos componentes (motor elétrico, eletrónica de potência, unidade de carregamento, aquecimento, ar condicionado, cablagem ou na própria bateria de alta tensão). Apenas é possível ligar mais consumidores em conformidade com o Manual do Condutor do veículo. O comprador garante que a bateria de alta tensão é utilizada exclusivamente de forma segura para o trânsito e para a operação.
4. O comprador é obrigado a mandar realizar a manutenção do veículo com bateria de alta tensão, incluindo trabalhos suplementares e de manutenção, de acordo com as especificações da Mercedes-Benz AG dentro do prazo indicado, de modo que as manutenções e reparações de desgaste necessárias na bateria de alta tensão possam ser efetuadas devidamente. O prazo da manutenção é indicado ao comprador no painel de instrumentos do veículo.

Inleiding

Deze aanvullende handleiding bevat informatie over het smart accucertificaat. Deze aanvullende handleiding in de auto bewaren.

smart accucertificaat

Mercedes-Benz AG (fabrikant) garandeert via de verkopende importeur van Mercedes-Benz AG (garantiegever) de koper van een smart EQ (garantienemer) binnen de EU/EFTA met inachtneming van de volgende voorwaarden, dat de maximale accucapaciteit van de hoogspanningsaccu ondanks het voldoen aan de onderhouds-, laad-, en opslagvoorschriften in de handleiding met betrekking tot de hoogspanningsaccu niet minder bedraagt dan 36 Ah. Voorwaarde is dat de hoogspanningsaccu uitsluitend als energiebron voor de aandrijving van de auto wordt gebruikt.

Deze garantie is geldig voor de duur van acht jaar na de aflevering of de datum afgifte kentekenbewijs (geldig is de vroegste datum) of tot een kilometerstand van maximaal 100.000 km (afhankelijk van wat zich als eerste voordoet).

De koper heeft bij het voldoen aan de onderstaande voorwaarden aanspraak op reparatie of een kosteloze vervanging van de hoogspanningsaccu. De vervanging wordt beperkt tot het herstellen van de toestand, die overeenkomt met de normale slijtage van de auto voor wat betreft de leeftijd, kilometerstand en onderhoudstoestand op het tijdstip van de aanspraak op de garantie. Verdere aanspraken kunnen bij het accucertificaat niet worden gemaakt.

De financiële omvang van de aanspraak op reparatie wordt begrensd door de dagwaarde van het motorvoertuig op het tijdstip van het optreden van de schade.

Voorwaarde voor het toekennen van een garantie-aanspraak is dat voldaan is aan alle onderhoudsvoorschriften van Mercedes-Benz AG en dat aan de auto geen chiptuning of iets dergelijks is uitgevoerd. Bij aanspraak maken wordt het actuele onderhoudsbericht geconsulteerd.

- Auto's met digitaal onderhoudsbericht: Het actuele digitale onderhoudsbericht

dient als bewijs van de uitgevoerde service- en onderhoudswerkzaamheden. U ontvangt een uitdraai van het digitale onderhoudsbericht.

- Auto's zonder digitaal onderhoudsbericht: Als bewijs van de uitgevoerde service- en onderhoudswerkzaamheden wordt het onderhoudsbericht bevestigd in het onderhoudsboekje.

Een aanspraak is alleen dan een schending van een van de bovenstaande voorwaarden, als deze verantwoordelijk is voor het ontstaan van de schade. Daarbij is een oorzakelijk verband voldoende. Het verantwoordelijk of het oorzakelijk verband wordt vermoed. Het staat de koper vrij, het ontbreken van causaliteit aan te tonen.

De garantie geldt niet voor onderdelen die bij service- en onderhoudswerkzaamheden regelmatig worden vervangen. De verplichting vervalt ook als het defect van de hoogspanningsaccu is ontstaan door een van de volgende oorzaken:

- De koper heeft een functiestoring of een beschadiging niet onmiddellijk gemeld of niet laten noteren of niet onmiddellijk gelegenheid tot reparatie gegeven.
- Het onderwerp van de garantie is ondeskundig behandeld, beschadigd of bovenmatig belast (bijvoorbeeld bij autosportevenementen, voertuigtuning, te zware belading, misbruik van de hoogspanningsaccu).
- In de auto zijn niet door de fabrikant goedgekeurde onderdelen gemonteerd, of de auto is op een niet door de fabrikant goedgekeurde manier gewijzigd.
- De koper heeft de voorschriften over de behandeling, het onderhoud en de verzorging van de auto (bijvoorbeeld de handleiding) niet opgevolgd. Hiertoe behoort ook het gebruik van ongeschikte smeermiddelen en bedrijfsstoffen en het niet in acht nemen van de laad- en opslagvoorschriften (zie handleiding).
- De auto is in een niet door de fabrikant goedgekeurd bedrijf ondeskundig gerepareerd.

De afwikkeling van aanspraken op basis van dit certificaat vindt uitsluitend plaats via een geautoriseerde smart-servicewerk-

plaats. In het geval van een reparatie kan Mercedes-Benz AG naar eigen goeddunken het defecte onderdeel vervangen of repareren. Een defecte hoogspanningsaccu kan ook worden vervangen door een gereviseerde hoogspanningsaccu. Vervangen onderdelen worden eigendom van Mercedes-Benz AG.

Voor de in het kader van de reparatie gemonteerde of gerepareerde onderdelen kan de klant tot afloop van de garantieperiode van de auto aanspraken overeenkomstig het smart accucertificaat laten gelden.

Alle aanspraken uit een geval gemeld binnen de garantieperiode verjaren zes maanden na de melding van het garantiegeval bij de importeur van Mercedes-Benz AG of bij de betreffende geautoriseerde smart-servicewerkplaats (uitgaande van de vroegste datum), echter uiterlijk dertig dagen na afloop van de periode.

- ⓘ Wettelijke rechten, in het bijzonder aanspraken betreffende de aansprakelijkheid voor gebreken en aanspraken betreffende de productaansprakelijkheidswetgeving worden niet beperkt.

Plichten van de koper

1. De koper is verantwoordelijk voor de kosten die verbonden zijn met het gebruik van de hoogspanningsaccu, met name stroomkosten, onderhoudskosten en verzekeringspremies. Reparatiekosten zijn alleen voor rekening van de koper voor zover deze niet conform hoofdstuk "smart accucertificaat" door Mercedes-Benz AG worden overgenomen.
2. De koper dient ervoor te zorgen dat de hoogspanningsaccu uitsluitend wordt gebruikt als energie-accumulator voor de aandrijving van het elektrische auto en conform de voorschriften in de handleiding van de fabrikant wordt behandeld. In het bijzonder is de koper tot het volgende verplicht:
 - De auto met hoogspanningsaccu moet altijd overeenkomstig de aanwijzingen met betrekking tot het accu-onderhoud in de handleiding van de auto worden opgeslagen, voor zover de hoogspanningsaccu niet op een stroombron is aangesloten.

- De hoogspanningsaccu moet correct worden opgeladen, d.w.z. er mogen alleen voor de auto goedgekeurde/geadviseerde laadkabels worden gebruikt.

- De hoogspanningsaccu moet uiterlijk 14 dagen nadat de laadtoestand van de hoogspanningsaccu nul is (overeenkomstig de laadtoestandweergave in de auto) worden opgeladen.

3. De hoogspanningsaccu moet in het kader van het in het contact vastgelegde gebruiksdoel voorzichtig worden behandeld en tegen beschadiging worden beschermd. De koper mag geen modificaties (bijvoorbeeld tuning) of ondeskundige reparaties uitvoeren aan het hoogspanningsboordnet en de onderdelen ervan (elektromotor, vermogenselektronica, laadeenheid, verwarming, airconditioning, bedrading of de hoogspanningsaccu zelf). Hij mag de aansluiting van extra verbruikers alleen uitvoeren volgens de handleiding van de auto. De koper garandeert dat de hoogspanningsaccu alleen in een verkeers- en bedrijfszekere toestand wordt gebruikt.
4. De koper is verplicht het onderhoud aan de auto met hoogspanningsaccu inclusief onderhouds- en aanverwante werkzaamheden overeenkomstig de voorschriften van Mercedes-Benz AG binnen de aangegeven termijn te laten uitvoeren, zodat het noodzakelijke onderhoud en de noodzakelijke reparaties aan de hoogspanningsaccu conform de voorschriften kunnen worden uitgevoerd. De termijn voor het onderhoud wordt in het combi-instrument weergegeven.

Indledning

Dette tillæg til instruktionsbogen indeholder information om smart battericertifikatet. Opbevar dette tillæg til instruktionsbogen i bilen.

smart battericertifikat

Mercedes-Benz AG (producent) garanterer via den sælgende nationale salgsorganisation under Mercedes-Benz AG (garantigiver) over for køberen af en smart EQ (garantitager) inden for EU/EFTA under følgende betingelser, at den maksimale batterikapacitet for højvoltsbatteriet trods opfyldelse af vedligeholdelses-, lade- og opbevaringsforskrifterne i driftsvejledningen med hensyn til højvoltsbatteriet ikke udgør mindre end 36 Ah. Det er en forudsætning, at højvoltsbatteriet udelukkende anvendes som energikilde til drift af bilen.

Dette tilsagn gælder i otte år regnet fra leveringen eller datoen for første indregistrering (den tidligste dato er gældende) eller indtil en kilometerstand på højst 100.000 km (hvad der måtte komme først).

Køber har ved opfyldelse af nedenstående præmisser krav på reparation eller gratis udskiftning af højvoltsbatteriet. Udskiftningen begrænser sig til at bringe bilen tilbage i den tilstand, der svarer til et normalt slid på bilen under hensyntagen til alder, kilometerstand og plejetilstand på tidspunktet, hvor kravet blev gjort gældende. Der kan ikke gøres videregående krav gældende inden for battericertifikatet.

Ydelseskravets omkostningsmæssige omfang i forbindelse med reparation begrænses af bilens brugsværdi på det tidspunkt, hvor skaden opstod.

En forudsætning for, at der kan stilles krav om en ydelse, er, at alle serviceforudsætninger er opfyldt i overensstemmelse med Mercedes-Benz AG's bestemmelser, og at der ikke efterfølgende er udført chiptuning eller lignende foranstaltninger på bilen. Når der gøres krav gældende, bruges oplysningerne fra servicereporten.

- Biler med digital servicereport: Den aktuelle digitale servicereport gælder som dokumentation for udført service-

og vedligeholdelsesarbejde. Du får udleveret en kopi af servicereporten.

- Biler uden digital servicereport: Den aktuelle servicereport som dokumentation for udført service- og vedligeholdelsesarbejde bekræftes i servicehæftet.

En tilsidesættelse af en af de førnævnte forskrifter er kun til hinder for et ydelseskrav, hvis denne er årsag til skadens indtræden. Medskyld er tilstrækkelig. Medskylden/skylden antages. Det står køber frit for at godtgøre den manglende skyld

Dele, som udskiftes regelmæssigt i forbindelse med service- og vedligeholdelsesarbejde, dækkes ikke af ydelsen. Forpligtelsen bortfalder også, hvis højvoltsbatteriets funktionsudygtighed er opstået som følge af en af følgende årsager:

- Køber har ikke straks påpeget en fejlfunktion eller skade eller ladet den registrere eller ikke straks fået foretaget en reparation.
- Købsgenstanden blev behandlet ukorrekt, beskadiget eller misbrugt (fx ved motorsportskonkurrencer, tuning, overlæs, højvoltsbatteri ikke anvendt efter formålet).
- Der blev installeret dele i bilen, som producenten ikke har godkendt, eller bilen er ændret på en måde, der ikke er godkendt af producenten.
- Køber har ikke overholdt forskrifterne om behandling, vedligeholdelse og pleje af bilen (fx instruktionsbog). Anvendelse af uegnede smøre- og drivmidler og tilsidesættelse af lade- og opbevaringsforskrifterne (se driftsvejledning) er også omfattet heraf.
- Bilen er blevet repareret ukorrekt af et ikke-autoriseret værksted.

Krav i medfør af dette certifikat afvikles udelukkende via autoriserede smart servicepartnere. I tilfælde af reparation kan Mercedes-Benz AG enten udskifte eller reparere den defekte del efter eget skøn. Et mangelfuldt højvoltsbatteri kan også udskiftes med et renoveret højvoltsbatteri. Udskiftede dele bliver Mercedes-Benz AG's ejendom.

Med hensyn til de i forbindelse med reparationen indbyggede eller reparerede dele

kan kunden, på basis af smart battericertifikatet, gøre krav gældende indtil udløb af bilens garantifrist.

Samtlige krav, der stammer fra et garanti-tilfælde, forældes seks måneder efter modtagelse af skadesanmeldelsen hos den nationale salgsorganisation under Mercedes-Benz AG eller hos den pågældende autoriserede smart servicepartner (den tidligste dato gælder), dog senest en måned efter udløb af garantifristen.

- i** Juridiske rettigheder, navnlig krav baseret på defekter og krav i henhold til produktansvarsloven, berøres ikke.

Køberens forpligtelser

1. Køber afholder samtlige omkostninger, som er forbundet med driften af højvoltsbatteriet, især eludgifter, vedligeholdelsesudgifter og forsikringspræmier. Køber afholder kun reparationsudgifter, hvis de ikke afholdes af Mercedes-Benz AG i henhold til afsnittet "smart battericertifikat".
2. Køber skal sørge for, at højvoltsbatteriet udelukkende anvendes som energilager til drift af elbilen og behandles i henhold til forskrifterne i producentens driftsvejledning. Køber er navnlig forpligtet til følgende:
 - Bilen med højvoltsbatteriet skal altid opbevares i henhold til anvisningerne om batteripleje i bilens driftsvejledning, hvis højvoltsbatteriet ikke er tilsluttet en strømkilde.
 - Højvoltsbatteriet skal oplades korrekt, dvs. der må kun anvendes ladekabler, som er godkendt/anbefalet til bilen.
 - Højvoltsbatteriet skal senest oplades 14 dage, efter at højvoltsbatteriets opladningstilstand er nul (i henhold til opladningstilstandsvisningen i bilen).
3. Højvoltsbatteriet skal behandles skånsomt inden for rammerne af det kontraktmæssige anvendelsesformål og beskyttes mod skade. Køber må ikke udføre nogen ændringer (fx tuning) eller ukorrekt reparation på bilens højvoltsnet og dets komponenter (elmotor, effektelektronik, ladeenhed, varme, klimaanlæg, ledningsforbindelser eller selve højvoltsbatteriet). Køber må kun

udføre tilslutning af yderligere forbrugere i henhold til bilens driftsvejledning. Køber sikrer, at højvoltsbatteriet kun anvendes i trafik- og driftssikker tilstand.

4. Køber er forpligtet til at få udført vedligeholdelse på bilen med højvoltsbatteri inklusive service- og ekstrarbejder i henhold til Mercedes-Benz AG's forskrifter inden for den angivne frist, så de påkrævede vedligeholdelsesarbejder og slidreparationer på højvoltsbatteriet kan udføres korrekt. Forfalden service angives for køberen på bilens kombiinstrument.

Inledning

Denna extra bruksanvisning innehåller information om smart battericertifikat. Förvara denna extra bruksanvisning i bilen.

smart battericertifikat

Via Mercedes-Benz AG:s nationella försäljningsorganisation (garantigivare) garanterar Mercedes-Benz AG (tillverkare) köparen av en smart EQ (garantitagare) inom EU/EFTA enligt följande villkor att högvoltsbatteriets maximala batterikapacitet inte är mindre än 36 Ah under förutsättning att underhålls-, laddnings-, och lagringsanvisningar i instruktionsboken med avseende på högvoltsbatteriet har följts. Högvoltsbatteriet får endast ha använts som energikälla för att driva bilen.

Denna försäkrans gäller i åtta år fr.o.m. leverans eller dagen för första registrering (det tidigare datumet gäller) eller upp till en körsträcka på högst 100 000 km (det som inträffar först).

Köparen kan göra anspråk på reparation eller ett kostnadsfritt byte av högvoltsbatteriet om nedanstående premisser är uppfyllda. Bytet begränsas till återställning av det tillstånd som motsvarar normalt slitage av bilen i enlighet med ålder, mätarställning och grad av skötsel vid tidpunkten då garantin utnyttjas. Battericertifikatet kan inte återropas för ytterligare anspråk.

Kostnadsomfattningen i garantianspråket på reparation begränsas av bilens värde när skadan uppstod.

En förutsättning för utnyttjande av garantin är att all service är genomförd enligt Mercedes-Benz AG:s föreskrifter och att ingen chiptrimning eller liknande åtgärder har utförts på bilen. Vid garantianspråk tas den aktuella servicereporten fram.

- Bilar med digital servicereport: Den aktuella digitala servicereporten fungerar som dokumentation som styrker genomförda service- och underhållsarbeten. Du får en utskrift av servicereporten.
- Bilar utan digital servicereport: Den aktuella servicereporten fungerar som dokumentation som styrker genomförda

service- och underhållsarbeten och bekräftas i servicehäftet.

Om något av nämnda villkor inte är uppfyllt hindrar detta rätt till garantiprestation endast om det ej uppfyllda villkoret har orsakat skadan. Därvid är dock utan betydelse om det ej uppfyllda villkoret ensamt orsakat skadan eller om även andra faktorer har varit bidragande. Medverkan/orsakande förmodas. Det står köparen fritt att bevisa att inget orsakssammanhang föreligger.

Garantin gäller inte för delar som regelbundet byts ut vid service och underhåll. Ansvaret upphör även om högvoltsbatteriets bristande funktion har uppstått pga. en av följande orsaker:

- Köparen har inte omedelbart påvisat eller reklamerat ett funktionsfel eller en skada eller inte omedelbart lämnat in bilen för reparation.
- Köpeobjektet har hanterats felaktigt, skadats eller utsatts för alltför stora påfrestningar (t.ex. vid motorsporttävlingar, trimning, överbelastning, användning av högvoltsbatteriet till annat ändamål än avsett).
- Delar vars användning inte är godkänd av tillverkaren har monterats i bilen eller bilen är ändrad på ett sätt som inte är godkänt av tillverkaren.
- Köparen har inte följt föreskrifterna för behandling, service och skötsel av bilen (t.ex. instruktionsboken). Hit räknas även användning av olämpliga smörj- och driftsmedel och att laddnings- och lagringsanvisningarna inte har följts (se instruktionsboken).
- Bilen har reparerats på ett icke fackmässigt sätt på en verkstad som inte är auktoriserad av tillverkaren.

Anspråk från detta certifikat hanteras endast via auktoriserade smart service-partner. Vid reparation kan Mercedes-Benz AG antingen byta ut eller reparera den defekta delen efter egen bedömning. Ett bristfälligt högvoltsbatteri kan även bytas ut mot ett genomgången och återställt högvoltsbatteri. Utbytta delar övergår i Mercedes-Benz AG:s ägo.

Kunden kan göra garantianspråk på monterade eller reparerade delar så länge garan-

titiden inte har gått ut för smart battericertifikat.

Samtliga anspråk vid ett garantiärende preskriberas sex månader efter att skadeanmälan har inkommit till Mercedes-Benz AG:s nationella försäljningsorganisation eller aktuell auktoriserad smart servicepartner (det tidigare datumet gäller), dock senast en månad efter att garantitiden har löpt ut.

- ① Lagstadgade rättigheter, särskilt anspråk på felansvar och anspråk enligt produktansvarslagen, påverkas inte.

Köparens ansvar

1. Köparen står för samtliga kostnader gällande driften av högvoltsbatteriet, i synnerhet strömkostnader, servicekostnader och försäkringsavgifter. Köparen står endast för reparationskostnader som Mercedes-Benz AG enligt avsnittet "smart battericertifikat" inte ansvarar för.
2. Köparen ska sörja för att högvoltsbatteriet uteslutande används som energilagringseenhet för drivning av elfordonet och hanteras enligt föreskrifterna i tillverkarens bruksanvisning. I synnerhet har köparen följande skyldigheter:
 - Bilen med högvoltsbatteri ska alltid förvaras i enlighet med informationen om batteriskötsel i bilens instruktionsbok, såvida högvoltsbatteriet inte är anslutet till en strömkälla.
 - Högvoltsbatteriet ska laddas på rätt sätt, dvs. endast laddkablar som är tillåtna/rekommenderas för bilen ska användas.
 - Högvoltsbatteriet ska laddas senast 14 dagar efter det att högvoltsbatteriets laddningsnivå är noll (enligt laddningsindikeringen i bilen).
3. Högvoltsbatteriet ska alltid hanteras skonsamt och skyddas mot skador inom ramen för avtalsenlig användning. Köparen får inte göra några modifieringar (t.ex. trimning) eller ej fackmässigt utförda reparationer på bilens högvoltssystem och dess komponenter (elmotor, effektelektronik, laddare, värmesystem, klimatanläggning, kabeldragning eller själva högvoltsbatteriet). Ytterligare förbrukare får endast anslu-

tas i enlighet med bilens instruktionsbok. Köparen sörjer för att högvoltsbatteriet endast används i trafik- och driftsäkert tillstånd.

4. Köparen är skyldig att låta utföra underhåll på bilen med högvoltsbatteri inklusive service- och tilläggsarbeten i enlighet med Mercedes-Benz AG:s föreskrifter inom angiven tidsfrist, så att nödvändiga underhålls- och slitagereparationer på högvoltsbatteriet kan utföras på föreskrivet sätt. Köparen ser på bilens kombiinstrument när service ska utföras.

Johdanto

Tämä lisäkäyttöohje sisältää tietoa smart-akkusertifikaatista. Säilytä tätä lisäkäyttöohjetta autossa.

smart-akkusertifikaatti

Mercedes-Benz AG (valmistaja) takaa myyvän Mercedes-Benz AG:n kansallisen myyntiorganisaation (takuun myöntäjä) kautta smart EQ:n ostajalle (takuunottaja) EU:n/EFTA:n alueella seuraavien ehtojen mukaan, että korkeajänniteakun maksimaalinen nimelliskapasiteetti ei ole alle 36 Ah käyttöohjeen korkeajänniteakun huolto-, lataus- ja varastointiohjeiden noudattamisesta riippumatta. Edellytyksenä on, että korkeajänniteakkua käytetään vain auton energialähteenä.

Tämä takuu on voimassa kahdeksan vuotta toimituksesta tai ensirekisteröintipäivästä (varhaisempi päivämäärä on ratkaiseva), tai kunnes ajosuorite on saavuttanut 100 000 km (riippuen siitä, kumpi täyttyy ensin).

Kun alla olevat ehdot täyttyvät, ostajalla on oikeus korkeajänniteakun korjaukseen tai ilmaiseen vaihtamiseen. Vaihtaminen rajoittuu auton saattamiseen sellaiseen tilaan, joka vastaa auton normaalia kuluneisuutta auton ikään, mittarilukemaan ja hoitoon nähden korvausvaatimuksen hetkellä. Akkusertifikaatti ei oikeuta muihin vaatimuksiin.

Korvattavien korjauskulujen laajuus rajoittuu moottorijoneuvon käypään arvoon vaurion ilmenemishetkellä.

Korvauksen edellytyksenä on, että kaikki auton huollot on tehty Mercedes-Benz AG:n ohjeistuksen mukaan ja että autoon ei ole jälkikäteen tehty lastuviritystä (Chip-Tuning) tai vastaavia toimenpiteitä. Takuukorvausvaatimuksen yhteydessä huoltotilanne tarkistetaan päivitetystä huoltoraportista.

- Autot, joissa on digitaalinen huoltoraportti: Päivitetty digitaalinen huoltoraportti on todiste suoritetuista huoltotoista. Asiakkaalle tulostetaan ote huoltoraportista.
- Autot, joissa ei ole digitaalista huoltoraporttia: Päivitetty huoltoraportti vah-

vistetaan huoltovihkoon todisteeksi suoritetuista huolloista/huoltotoista.

Korvaus oikeuden esteenä voi olla edellä mainittujen edellytysten vastaisesti toimiminen vain, jos se on syynä vaurioiden syntymiseen. Osittainen syy-yhteys on tällöin riittävä. Täysi/osittainen syy-yhteys oletetaan. Ostajalla on oikeus todistaa, ettei syy-yhteyttä ole

Takuu ei kata osia, jotka vaihdetaan säännöllisesti huolto- ja hoitotöiden yhteydessä. Korvausvelvollisuutta ei myöskään ole tapauksissa, joissa korkeajänniteakun toimimattomuus johtuu jostakin seuraavista syistä:

- Ostaja ei ole viipymättä osoittanut tai antanut todeta virhetoimintoa tai vauriota tai ei ole korjauttanut niitä viipymättä.
- Kaupan kohdetta on käsitelty väärin, vaurioitettu tai ylirasitettu (esim. käytetty moottoriurheilukilpailuissa, viritetty tai ylikuormitettu, korkeajänniteakkua väärinkäytetty).
- Autoon on asennettu osia, jotka eivät ole valmistajan hyväksymiä. Auton rakenetta tai toimintaa on muutettu tavalla, joka ei ole valmistajan hyväksymä.
- Ostaja ei ole noudattanut (esim. käyttöohjekirjassa olevia) auton käsittelyyn, huoltoon ja hoitoon liittyviä määräyksiä. Tähän luetaan myös sopimattomien voitelu- ja käyttöainesten käyttö ja lataus- ja varastointiohjeiden noudattamatta jättäminen (katso käyttöohje).
- Autoa on korjattu epäasianmukaisesti korjaamossa, jota valmistaja ei ole valtuuttanut.

Tätä sertifikaattia koskevia vaatimuksia voi käsitellä ainoastaan valtuutettu smart-huoltopiste. Korjaustapauksessa Mercedes-Benz AG voi harkintansa mukaan joko vaihtaa tai korjata puutteellisen osan. Viallinen korkeajänniteakku voidaan korvata myös uudelleen kennotetulla korkeajänniteakulla. Vaihdetuista osista tulee Mercedes-Benz AG:n omaisuutta.

Asiakkaalla on smart-akkusertifikaatin perusteella oikeus esittää korjauksen yhteydessä asennettuihin tai korjattuihin

osiin kohdistuvia vaatimuksia takuuajan loppuun asti.

Kaikki korvausvaatimukset vanhenevat kuuden kuukauden kuluessa siitä, kun vahinko on näytetty toteen Mercedes-Benz AG:n maakohtaisessa myyntiorganisaatiossa tai valtuutetussa smart-huoltopisteessä (varhaisempi päivämäärä on ratkaiseva), mutta viimeistään kuukauden kuluttua takuuajan päättymisestä.

- ① Lakisääteiset oikeudet, etenkin virhevastuuoikeuksien ja tuotevastuulain piiriin kuuluvat oikeudet, pysyvät koskemattomina.

Ostajan vastuu

1. Ostaja vastaa kaikista kuluista, jotka liittyvät korkeajänniteakun käyttöön, etenkin sähkö- ja huoltokuluista ja vakuutusmaksuista. Korjauskuluista ostaja vastaa vain, jos ne eivät kohdan "smart-akkusertifikaatti" mukaan ole Mercedes-Benz AG:n vastuulla.
2. Ostajan tulee varmistaa, että korkeajänniteakua käytetään vain sähköauton energiavaraajana ja sitä käsitellään valmistajan käyttöohjeen mukaisesti. Erityisesti ostajan vastuulla on:
 - Auto, jossa on korkeajänniteakku tulee varastoida auton käyttöohjeessa annettujen akkujen hoito-ohjeiden mukaan aina, kun korkeajänniteakku ei ole liitettynä virtalähteeseen.
 - Korkeajänniteakku tulee ladata asianmukaisesti, ts. lataukseen saa käyttää vain autolle hyväksytyvää/ suositeltua latausjohtoa.
 - Korkeajänniteakku tulee ladata viimeistään 14 päivän kuluessa siitä, kun korkeajänniteakun lataustila on laskeutunut nolnaan (auton lataustilan näytön mukaan).
3. Korkeajänniteakua tulee käsitellä säästäten sopimuksen mukaisen käyttötarkoituksen puitteissa ja suojata vaurioilta. Ostaja ei saa tehdä muutoksia (esim. tuning) tai epäasianmukaisia korjauksia korkeajännitesähköjärjestelmään ja sen komponentteihin (sähkömoottori, tehoelektronikka, latausyksikkö, lämmitys, ilmastointilaitte, johdotus tai itse korkeajänniteakku). Ostaja saa liittää muita kuluttimia vain auton

käyttöohjeen mukaisesti. Ostaja varmistaa, että korkeajänniteakua käytetään vain liikenneturvallisessa tilassa.

4. Ostaja on vastuussa siitä, että huolto ja Mercedes-Benz AG:n ohjeiden mukaiset lisätyöt autossa, jossa on korkeajänniteakku, suoritetaan näytetyn ajan sisällä, niin että korkeajänniteakulle tarvittavat huollot ja kuluvien osien korjaukset voidaan suorittaa asianmukaisesti. Huollon eräntyminen näytetään ostajalle auton mittaristossa.

Innledning

Denne ekstra instruksjonsboken inneholder informasjon om smart batterisertifikat. Oppbevar denne ekstra instruksjonsboken i bilen.

smart batterisertifikat

Mercedes-Benz AG (produsent) garanterer gjennom salgsorganisasjonen for Mercedes-Benz AG (garantigiver) overfor kjøper av en smart EQ (garantitaker) i EU/EFTA i samsvar med følgende betingelser, at den maksimale batterikapasiteten til høyvoltbatteriet ikke er lavere enn 36 Ah under forutsetning av at vedlikeholds-, ladings- og oppbevaringskravene i instruksjonsboken er overholdt mht. høyvoltbatteriet. Det forutsettes at høyvoltbatteriet utelukkende brukes som energikilde til drift av bilen.

Denne forpliktelsen gjelder for en periode på åtte år fra leveringsdagen eller fra datoen for førstegangsregistrering (tidligste dato gjelder), eller inntil en kilometerstand på maksimalt 100 000 km (avhengig av det som inntreffer først).

Oppfyller kjøperen nedenstående forutsetninger, har han krav på reparasjon eller gratis utskiftning av høyvoltbatteriet. Utskiftningen begrenser seg til å gjenopprette den tilstanden som tilsvarer normal slitasje for bilen iht. alder, kilometerstand og vedlikeholdstilstand på det tidspunktet da garantikravet ble reist. Batterisertifikatet omfatter ingen ytelser utover dette.

Det kostnadmessige omfanget av kravet om reparasjon begrenses av kjøretøyets brukerverdi på skadetidspunktet.

For at det skal kunne gjøres krav på en ytelser, forutsettes det at alt servicearbeid er utført i samsvar med forskriftene til Mercedes-Benz AG, og at det i ettertid ikke er foretatt chiptuning eller lignende på bilen. Ved fremsettelse av garantikrav legges den aktuelle servicereporten til grunn.

- Biler med digital servicereport: Den aktuelle digitale servicereporten gjelder som bekreftelse på utført service- og

vedlikeholdsarbeid. Du mottar en utskrift av servicereporten.

- Biler uten digital servicereport: Den aktuelle servicereporten som dokumentasjon på utført service- og vedlikeholdsarbeid bekreftees i serviceheftet.

Et brudd på en av de nevnte bestemmelsene kan forhindre at ytelseskravet godtas, men bare hvis dette var årsak til skaden. En medvirkende årsak er tilstrekkelig. En fullstendig eller medvirkende årsak legges til grunn. Det overlates til kjøperen å dokumentere at det ikke foreligger et årsaksforhold.

Ytelsen omfatter ikke deler som skiftes ut regelmessig i forbindelse med service- og vedlikeholdsarbeid. Ansvar for bortfaller også dersom funksjonsfeil på høyvoltbatteriet kan tilbakeføres til en av følgende årsaker:

- Kjøperen har ikke umiddelbart meldt fra om en funksjonsfeil eller en skade eller ikke umiddelbart lagt forholdene til rette slik at reparasjonen kunne utføres.
- Kjøpsgjensstanden er ukyndig behandlet, skadet eller overbelastet (f.eks. i forbindelse med motorsportkonkurranser, tuning, overbelastning, misbruk av høyvoltbatteriet).
- Det er montert komponenter i bilen som ikke er godkjent av produsenten, eller bilen er endret på en måte som produsenten ikke har godkjent.
- Kjøper har ikke fulgt forskriftene for håndtering, service og pleie av bilen (f.eks. instruksjonsboken). Dette inkluderer bruk av uegnede smøremidler og driftsmidler og mislighold av lade- og oppbevaringsanvisningene (se bruksanvisning).
- Kjøretøyet har blitt ukyndig reparert på et verksted som ikke er godkjent av produsenten.

Behandling av krav i forbindelse med dette sertifikatet foretas utelukkende av godkjente smart forhandlere. Ved eventuell reparasjon kan Mercedes-Benz AG fastlegge om komponenten det gjelder, skal skiftes ut eller repareres. Et defekt høyvoltbatteri kan også erstattes med et regenerert høyvolt-

batteri. Deler som skiftes ut, blir Mercedes-Benz AGs eiendom.

Krav i forbindelse med deler som er montert eller reparert i forbindelse med reparasjonen, kan kunden gjøre gjeldende frem til utløpet av bilens ytelsesfrist på bakgrunn av smart batterisertifikatet.

Hvis det har gått seks måneder eller mer etter at en skade er meldt til den nasjonale salgsorganisasjonen til Mercedes-Benz AG, eller til den aktuelle godkjente smart forhandleren (tidligste dato gjelder), men senest en måned etter at ytelsesfristen er utløpt, kan det ikke lenger gjøres gjeldende krav på ytelsen.

- ⓘ Lovbestemte rettigheter, spesielt reklamasjoner på materielle feilkrav iht. produktansvarsloven, berøres ikke.

Kjøperens forpliktelser

1. Kjøper bærer alle kostnader knyttet til driften av høyvoltbatteriet, særlig strømkostnader, vedlikeholdskostnader og forsikringspremier. Kjøper overtar bare reparasjonskostnader dersom de ikke overtas av Mercedes-Benz AG i henhold til avsnittet "smart batterisertifikat".
2. Kjøperen må sørge for at høyvoltbatteriet utelukkende brukes som en energiakkumulator til drift av elbilen, og håndteres i henhold til forskriftene i produsentens bruksanvisning. Spesielt er kjøperen forpliktet til følgende:
 - Kjøretøyet med høyvoltbatteri må alltid lagres i henhold til instruksjonene for vedlikehold av batteriet, gitt i kjøretøyet instruksjonsbok og forutsatt at høyvoltbatteriet ikke er koblet til en strømkilde.
 - Høyvoltbatteriet må lades på riktig måte, dvs. at det kun kan brukes ladekabler som er godkjent/anbefalt for kjøretøyet.
 - Høyvoltbatteriet må lades senest 14 dager etter at ladetilstanden for høyvoltbatteriet er null (i henhold til ladestatusindikatoren i kjøretøyet).
3. Høyvoltbatteriet må behandles forsiktig innenfor rammen av det avtalemessige formålet og beskyttes mot skade. Kjøperen kan ikke gjøre noen endringer (f.eks. tuning) eller uriktige reparasjoner av høyvolt-el-systemet og dets komponenter (elektromotor, kraftelektronikk, ladeenhet, varmesystem, klimaanlegg, kabler eller selve høyvoltbatteriet). Kjøperen kan bare koble til ekstra forbrukere i henhold til bilens instruksjonsbok. Kjøperen må sørge for at høyvoltbatteriet bare brukes i drifts- og trafiksikker tilstand.
4. Kjøper er forpliktet til å få utført vedlikehold på bil med høyvoltbatteri inkludert service og tilleggsarbeid i samsvar med spesifikasjonene til Mercedes-Benz AG innen den angitte fristen, slik at nødvendige vedlikeholds- og slitasjereparasjoner på høyvoltbatteriet utføres korrekt. Kjøperen kan se fristen for service på bilens kombiinstrument.

Εισαγωγή

Οι παρούσες πρόσθετες οδηγίες χρήσης περιλαμβάνουν πληροφορίες σχετικά με το πιστοποιητικό μπαταρίας smart. Να φυλάσσετε τις παρούσες πρόσθετες οδηγίες χρήσης στο όχημα.

Πιστοποιητικό μπαταρίας smart

Η Mercedes-Benz AG (κατασκευαστής) εγγυάται μέσω της κεντρικής αντιπροσωπείας της Mercedes-Benz AG που πραγματοποιεί την πώληση (εγγυητής) στον αγοραστή ενός smart EQ (δικαιούχος εγγύησης) εντός της ΕΕ/ΕΖΕΣ, βάσει των ακόλουθων όρων, ότι η μέγιστη χωρητικότητα της μπαταρίας υψηλής τάσης δεν είναι μικρότερη από 36 Ah παρά τη συμμόρφωση με τις προδιαγραφές συντήρησης, φόρτισης και αποθήκευσης των Οδηγιών Χρήσης αναφορικά με την μπαταρία υψηλής τάσης. Προϋπόθεση αποτελεί η αποκλειστική χρήση της μπαταρίας υψηλής τάσης ως πηγή ενέργειας για τη μετάδοση κίνησης στο όχημα.

Η υπόσχεση αυτή ισχύει για οκτώ έτη από την παράδοση ή την ημέρα της πρώτης ταξινόμησης (ισχύει η προγενέστερη ημερομηνία) ή μέχρι 100000 km διανυθείσας απόστασης (όποιο από τα δύο επέλθει πρώτο).

Εφόσον πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις, ο αγοραστής δικαιούται την επισκευή ή τη δωρεάν αντικατάσταση της μπαταρίας υψηλής τάσης. Η αντικατάσταση περιορίζεται στην επαναφορά της κατάστασης, η οποία αντιστοιχεί στη φυσιολογική φθορά του οχήματος σύμφωνα με την παλαιότητα, το σύνολο διανυθέντων χιλιομέτρων και την κατάσταση φροντίδας τη χρονική στιγμή της αξίωσης. Από το πιστοποιητικό μπαταρίας δεν προκύπτουν περαιτέρω αξιώσεις.

Το εύρος κόστους της αξίωσης εγγύησης για επισκευή περιορίζεται από την τρέχουσα αξία του οχήματος τη χρονική στιγμή που επήλθε η ζημιά.

Προϋπόθεση για την αξίωση κάλυψης είναι να πληρούνται όλες οι προϋποθέσεις συντήρησης βάσει των προδιαγραφών της Mercedes-Benz AG και να μην έχει πραγματοποιηθεί εκ των υστέρων Chip Tuning (ηλεκτρονική βελτίωση) στο όχημα ή παρόμοια τροποποίηση. Η τρέχουσα Αναφορά Σέρβις χρησιμοποιείται ως αναφορά κατά την έγερση αξίωσης.

- Οχήματα με ψηφιακή Αναφορά Σέρβις: Η τρέχουσα ψηφιακή Αναφορά Σέρβις χρησιμοποιείται ως βεβαίωση για τις εργασίες service και συντήρησης που έχουν διεξαχθεί. Σας παραδίδεται μια εκτύπωση της Αναφοράς Σέρβις.
- Οχήματα χωρίς ψηφιακή Αναφορά Σέρβις: Η τρέχουσα Αναφορά Σέρβις ως βεβαίωση για τις εργασίες service και συντήρησης που έχουν διεξαχθεί επιβεβαιώνεται στο Βιβλιάριο Σέρβις.

Μια παράβαση των προαναφερόμενων προϋποθέσεων αντιβαίνει στο δικαίωμα αξίωσης μόνο σε περίπτωση που η ζημιά οφείλεται σε αυτήν. Αρκεί η συνυπατιότητα. Η συνυπατιότητα/υπατιότητα τεκμαίρεται. Ο αγοραστής μπορεί να αποδείξει την έλλειψη υπαιτιότητας.

Από την εγγύηση εξαιρούνται τα εξαρτήματα που αντικαθίστανται τακτικά στα πλαίσια των εργασιών συντήρησης και φροντίδας. Αυτή η υποχρέωση παύει επίσης να ισχύει, όταν η αδυναμία λειτουργίας της μπαταρίας υψηλής τάσης οφείλεται σε μια από τις ακόλουθες αιτίες:

- Ο αγοραστής δεν υπέδειξε ή δεν κατέγραψε αμέσως μια εσφαλμένη λειτουργία ή μια ζημιά ή δεν ανέθεσε αμέσως την επισκευή της.
- Το αντικείμενο αγοράς υπέστη ακατάλληλο χειρισμό, ζημιά ή υπέρμετρη καταπόνηση (π.χ. σε αγώνες αυτοκινήτων, ηλεκτρονική βελτίωση οχήματος, υπερβολικό φορτίο, κατάχρηση της μπαταρίας υψηλής τάσης).
- Στο όχημα έχουν τοποθετηθεί εξαρτήματα των οποίων η χρήση δεν έχει εγκριθεί από τον κατασκευαστή, ή έχουν πραγματοποιηθεί τροποποιήσεις στο όχημα με τρόπο μη εγκεκριμένο από τον κατασκευαστή.

- Ο αγοραστής δεν τήρησε τις προδιαγραφές για το χειρισμό, τη συντήρηση και τη φροντίδα του οχήματος (π.χ. Οδηγίες Χρήσης). Αυτό περιλαμβάνει επίσης τη χρήση ακατάλληλων λιπαντικών και λειτουργικών υγρών, καθώς και τη μη τήρηση των οδηγιών φόρτισης και αποθήκευσης (βλέπε Οδηγίες Χρήσης).
- Η επισκευή του οχήματος εκτελέστηκε με εσφαλμένο τρόπο σε μια μη εξουσιοδοτημένη από τον κατασκευαστή επιχείρηση.

Η διεκπεραίωση των αξιώσεων που προκύπτουν από αυτό το πιστοποιητικό πραγματοποιείται αποκλειστικά από τους εξουσιοδοτημένους επισκευαστές της smart. Σε περίπτωση επισκευής, η Mercedes-Benz AG μπορεί είτε να αντικαταστήσει είτε να επισκευάσει το ελαττωματικό εξάρτημα κατά την κρίση της. Μια ελαττωματική μπαταρία υψηλής τάσης μπορεί να αντικατασταθεί και με μια ανακατασκευασμένη μπαταρία υψηλής τάσης. Τα εξαρτήματα που έχουν αντικατασταθεί αποτελούν ιδιοκτησία της Mercedes-Benz AG.

Για τα ανταλλακτικά που τοποθετήθηκαν ή επισκευάστηκαν στα πλαίσια της επισκευής, ο πελάτης μπορεί να εγείρει αξιώσεις βάσει του πιστοποιητικού μπαταρίας smart μέχρι τη λήξη της προθεσμίας κάλυψης.

Όλες οι αξιώσεις που προκύπτουν από μια περίπτωση εγγύησης παραγράφονται έξι μήνες μετά την αναγγελία ζημιάς στην κεντρική αντιπροσωπεία της Mercedes-Benz AG ή στον αντίστοιχο εξουσιοδοτημένο επισκευαστή της smart (ισχύει η προγενέστερη ημερομηνία), ωστόσο το αργότερο ένα μήνα μετά τη λήξη της προθεσμίας κάλυψης.

- ⓘ Επίσης, δεν θίγονται τα νόμιμα δικαιώματα, ιδιαίτερα οι αξιώσεις για ελαττώματα και οι αξιώσεις που απορρέουν από το νόμο περί ευθύνης για ελαττωματικά προϊόντα.

Υποχρεώσεις του αγοραστή

1. Ο αγοραστής καλύπτει όλες τις δαπάνες που συνδέονται με τη λειτουργία της μπαταρίας υψηλής τάσης, ιδιαίτερα το κόστος του ηλεκτρικού ρεύματος, το κόστος συντήρησης και τα ασφάλιστρα. Ο αγοραστής αναλαμβάνει το κόστος επισκευής μόνο αν δεν αναλαμβάνεται από τη Mercedes-Benz AG σύμφωνα με την ενότητα "Πιστοποιητικό μπαταρίας smart".
2. Ο αγοραστής πρέπει να μεριμνά ούτως ώστε η μπαταρία υψηλής τάσης να χρησιμοποιείται αποκλειστικά ως συσσωρευτής ενέργειας για τη μετάδοση κίνησης στο ηλεκτρικό όχημα και σύμφωνα με τις προδιαγραφές που αναφέρονται στις Οδηγίες Χρήσης του κατασκευαστή. Ιδιαίτερα ο αγοραστής έχει τις ακόλουθες υποχρεώσεις:
 - Το όχημα με μπαταρία υψηλής τάσης πρέπει να φυλάσσεται πάντα σύμφωνα με τις υποδείξεις που αφορούν στη φροντίδα της μπαταρίας στις Οδηγίες Χρήσης του οχήματος, εφόσον η μπαταρία υψηλής τάσης δεν είναι συνδεδεμένη σε πηγή ρεύματος.
 - Η μπαταρία πρέπει να φορτίζεται πάντα σωστά, δηλαδή, επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο το καλώδιο φόρτισης που εγκρίνεται/προτείνεται για το όχημα.
 - Η μπαταρία υψηλής τάσης πρέπει να φορτίζεται το αργότερο 14 ημέρες μετά το μηδενισμό της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας υψηλής τάσης (σύμφωνα με την ένδειξη κατάστασης φόρτισης στο όχημα).
3. Η μπαταρία υψηλής τάσης πρέπει να χρησιμοποιείται με προσοχή, στα πλαίσια του συμβατικού σκοπού χρήσης, και να προστατεύεται από ζημιές. Ο αγοραστής δεν επιτρέπεται να πραγματοποιεί τροποποιήσεις (π.χ. tuning) ή ανάρμοστες επισκευές στο ηλεκτρικό κύκλωμα οχήματος υψηλής τάσης και τα εξαρτήματά του (ηλεκτροκινητήρας, ηλεκτρονικό σύστημα ισχύος, μονάδα φόρτισης, θέρμανση, σύστημα κλιματισμού, καλωδίωση ή στην ίδια την μπαταρία υψηλής τάσης). Επιτρέπεται να πραγματοποιεί τη σύνδεση άλλων καταναλωτών μόνο σύμφωνα με τις Οδηγίες Χρήσης του οχήματος. Ο αγοραστής διασφαλίζει τη χρήση της μπαταρίας υψηλής τάσης μόνο όταν είναι ασφαλής για την κυκλοφορία και τη λειτουργία.
4. Ο αγοραστής είναι υποχρεωμένος να αναθέτει τη συντήρηση του οχήματος με μπαταρία υψηλής τάσης, συμπ. των εργασιών service και πρόσθετων εργασιών, σύμφωνα με τις προδιαγραφές της Mercedes-Benz AG, εντός της εμφανιζόμενης προθεσμίας, ούτως ώστε οι απαιτούμενες εργασίες συντήρησης και επισκευής λόγω φθοράς στην μπαταρία υψη-

λής τάσης να μπορούν να διεξάγονται σωστά. Η προθεσμία συντήρησης εμφανίζεται στον αγοραστή μέσω του οργάνου πολλαπλών ενδείξεων του οχήματος.

Giriş

Bu ilave kullanım talimatı, smart akü sertifikası ile ilgili bilgiler içermektedir. Bu ilave kullanım talimatını araçta bulunur.

smart akü sertifikası

Mercedes-Benz AG (üretici), aşağıdaki koşullar doğrultusunda EU/EFTA içerisinde bir smart EQ satın alan kişiye (garanti hak sahibi) Mercedes-Benz AG'nin (garanti veren) satışı gerçekleştiren ülke satış organizasyonu üzerinden, yüksek voltajlı akünün akü kapasitesinin, işletme talimatındaki bakım, şarj ve muhafaza talimatlarının yerine getirilmesi koşuluyla 36 Ah'nin altında olmayacağını garanti eder. Bunun ön koşulu ise yüksek voltajlı akünün sadece araç tahrikine yönelik kullanılmasıdır.

Bu ifade, teslimattan veya trafiğe çıkış tarihinden itibaren sekiz yıl boyunca (hangi tarih önce gelirse o geçerlidir) veya azami olarak 100000 km sürüş performansına kadar (hangisi daha önce gerçekleşirse) geçerlidir.

Satın alan kişi aşağıda belirtilen ön koşulların yerine getirilmesi durumunda yüksek voltajlı akünün onarılmasını veya ücretsiz olarak değiştirilmesini talep etme hakkına sahiptir. Değişim işlemi, aracın, hizmet alma hakkından yararlanıldığı zamandaki yaşına, kilometresine ve bakım durumuna uygun olarak normal bir yıpranmaya eşdeğer hale getirilmesi ile sınırlıdır. Bu akü sertifikası kapsamında başka haklar talep edilemez.

Onarım ile ilgili hizmet alma hakkının maddi kapsamı, motorlu taşıtın, hasarın meydana geldiği zamandaki değeri ile sınırlandırılır.

Bir hizmetten yararlanabilmek için tüm bakım koşullarının Mercedes-Benz AG'nin direktiflerine uygun şekilde gerçekleştirilmiş olması ve araçta sonradan herhangi bir elektronik modifikasyonun (Chiptuning) veya benzeri işlemin gerçekleştirilmemiş olması gerekir. Hizmet alma hakkından yararlanıldığında, güncel servis raporu dikkate alınır.

- Dijital servis raporu olan araçlar: Güncel dijital servis raporu, yapılan servis ve

bakım çalışmalarını kanıtlayan bir belge işlevi görür. Servis raporunun bir çıktısı size verilir.

- Dijital servis raporu olmayan araçlar: Yapılan servis ve bakım çalışmalarını kanıtlayan güncel servis raporu, servis bakım defterinde onaylanır.

Bir hizmet alma hakkının kullanılmasına engel bir durum ortaya çıkabilmesi için, hasarın belirtilen gerekliliklerden birine aykırı bir durumdan kaynaklanmış olması gerekir. Hasara neden olan sebeplerden biri olması yeterlidir. Sebep veya sebeplerden birinin mevcudiyeti tahmin ile belirlenir. Alıcının, sebebin belirlenmesi ile ilgili kanıtı sunma hakkı saklı tutulur

Bakım ve temizlik çalışmalarında düzenli olarak değiştirilen parçalar, hizmet kapsamına dahil değildir. Yükümlülük, yüksek voltajlı akünün işlevsizliğinin aşağıda belirtilen nedenlerden birinden dolayı meydana gelmesi durumunda da geçerliliğini yitirir:

- Alıcı, bir fonksiyon hatasını veya hasarı hemen bildirmedığında, kayıt altına almadığında veya derhal onarılmasını sağlamadığında.
- Satın alınan mal usulüne uygun kullanılmadığında, hasar gördüğünde veya aşırı zorlandığında (örneğin motor sporları yarışlarında, araç modifikasyonunda, aşırı yüklemeye, yüksek voltajlı akünün amacı dışında kullanılmasında).
- Araca, üretici tarafından kullanımı onaylanmamış parçalar takıldığında veya araç, üreticisi tarafından onaylanmamış bir şekilde değiştirildiğinde.
- Satın alan kişi, aracın kullanımı, bakımı ve temizliği ile ilgili talimatlara (örneğin işletme talimatına) uymadığında. Bunların arasında uygunsuz gres veya işletme maddelerinin kullanılması ve şarj ve muhafaza bilgilerine uyulmaması da yer alır (bkz. işletme talimatı).
- Araç, üretici tarafından yetki verilmemiş bir işletmede, kurallara uygun olmayan bir şekilde onarıldığında.

Bu sertifika ile ilgili haklar, sadece smart yetkili servisleri tarafından işleme koyulur. Onarım durumunda Mercedes-Benz AG, kendi değerlendirmesi sonucunda kusurlu

olan parçayı değiştirebilir veya onarabilir. Kusurlu bir yüksek voltajlı akü, geri dönüş-türülmüş bir yüksek voltajlı aküyle de değiştirilebilir. Değiştirilen parçalar, Mercedes-Benz AG mülkiyetine geçer.

Müşteri, onarım kapsamında takılan veya onarılan parçalar için hizmet süresi bitene kadar smart akü sertifikasının sunduğu haklardan yararlanabilir.

Bir hizmet alma durumu ile ilgili tüm haklar, hasar bildiriminin Mercedes-Benz AG ülke satış organizasyonuna veya ilgili smart yetkili servisine (daha eski olan tarih esas alınır) ulaşmasından itibaren altı ay sonra veya en geç hizmet süresi bittikten bir ay sonra geçerliliğini yitirir.

① Yasal haklarda, özellikle ayıplı mal sorumluluğu haklarında ve ürün sorumluluğu yasası ile ilgili haklarda herhangi bir değişiklik olmaz.

Alıcının hakları

1. Satın alan kişi yüksek voltajlı akünün işletilmesi ile ilgili tüm ücretleri (özellikle de elektrik bedelleri, bakım maliyetleri ve sigorta ücretlerini) karşılar. Satın alan kişi, onarım maliyetlerini yalnızca bunlar Mercedes-Benz AG tarafından "smart akü sertifikası" bölümü uyarınca devralınmadığında üstlenir.
2. Satın alan kişi, yüksek voltajlı akünün yalnızca elektrikli aracın tahriki için bir enerji deposu olarak ve üreticinin işletme talimatlarına uygun bir şekilde kullanılmasını sağlamalıdır. Satın alan kişi özellikle de şunlardan sorumludur:
 - Yüksek voltajlı aküsü olan araç, yüksek voltajlı akü bir elektrik kaynağına bağlı olmadığı sürece aracın işletme talimatındaki akü bakımı ile ilgili hatırlatmalar uyarınca muhafaza edilmelidir.
 - Yüksek voltajlı akü uygun bir şekilde şarj edilmelidir; yani, yalnızca araç için müsaade edilen/önerilen şarj kabloları kullanılmalıdır.
 - Yüksek voltajlı akü, yüksek voltajlı akünün şarj seviyesi (araçtaki şarj seviyesi göstergesi uyarınca) sıfıra düştükten sonra en geç 14 gün içinde şarj edilmelidir.

3. Yüksek voltajlı akü, sözleşmede belirtilen kullanım amacı kapsamında dikkatli bir şekilde kullanılmalı ve hasarlara karşı korunmalıdır. Satın alan kişi, yüksek voltajlı aküde veya bileşenlerinde (elektrik motoru, güç elektroniği, şarj ünitesi, kalorifer, klima tertibatı, kablolar veya yüksek voltajlı akünün kendisinde) modifikasyonlar veya uygunsuz onarımlar gerçekleştirmemelidir. Başka tüketiciler yalnızca aracın işletme talimatları uyarınca bağlanabilir. Satın alan kişi, yüksek voltajlı akünün sadece trafik ve işletim açısından güvenli bir şekilde kullanılmasını sağlamalıdır.
4. Satın alan kişi, servis ve ilave çalışmalar dahil olmak üzere yüksek voltajlı akülü araçtaki bakımların belirtilen süre içerisinde Mercedes-Benz AG talimatları uyarınca gerçekleştirilmesinden sorumludur. Böylelikle yüksek voltajlı aküdeki gerekli onarımlar ve aşınma onarımları yasalara uygun bir şekilde gerçekleştirilebilir. Bakımların son tarihi satın alan kişiye araçtaki kombine göstergede gösterilir.

Sissejuhatus

Selles lisajuhendis käsitletakse teavet smarti akusertifikaadi kohta. Hoidke lisajuhend sõidukis.

smarti akusertifikaat

Mercedes-Benz AG (tootja) garanteerib Mercedes-Benz AG riigikohase edasimüüja (garantiidaja) kaudu ostjale, kes soetab endale smart EQ (garantiivõtja) ELi/EFTA piirides järgnevalt loetletud tingimustel, et kõrgepingeaku maksimaalne akulaetavus püsib kasutusjuhendis esitatud hooldus-, laadimis- ja ladustamisnõuete järgimise korral tasemel, mis ei ole alla 36 Ah. Eeltingimus on, et kõrgepingeakut kasutatakse vaid sõiduki ajami energiaallikana.

See lubadus kehtib kaheksa aasta jooksul alates sõiduki väljalaskmisest või alates selle registreerimise esimesest päevast (kahtluse korral kehtib varasem kuupäev) või kuni läbisõiduni 100 000 km (olenevalt sellest, kumb saabub varem).

Ostjal on järgmiste eeltingimuste täitmise korral õigus kõrgepingeaku remontimisele või tasuta väljavahetamisele. Väljavahetamine piirdub nõude esitamise hetkel sõiduki normaalsele kulumisele vastava endise seisundi taastamisega, võttes arvesse vanust, läbisõitu ja hooldusseisundit. Edasisi nõudeid akusertifikaat ei hõlma.

Remonditeenuse nõude kulupõhine ulatus on piiratud mootorsõiduki jääkväärtusega kahju tekkimise hetkel.

Nõude saab pöörata täitmisele eeldusel, et kõik hooldustööd on eelnevalt tehtud ettevõtte Mercedes-Benz AG nõuete kohaselt, ning eeldusel, et sõiduki juhtmooduli tarkvara ei ole muudetud (chiptuning) ega tehtud muud sarnast. Nõude esitamise korral võetakse arvesse kehtivat hooldusaruannet.

- Digitaalse hooldusaruandega sõidukid: kehtiv digitaalne hooldusaruanne tõendab tehtud hooldus- ja remonditöid. Teile antakse hooldusaruande välja-trükk.
- Ilma digitaalse hooldusaruandeta sõidukid: hooldus- ja remonditööde tege-

mist tõendav kehtiv hooldusaruanne kinnitatakse hooldusraamatus.

Eelnimetatud nõuete rikkumine välistab teenuse osutamise ainult siis, kui see on kahju tekkimise põhjus. Kaasnev põhjus on piisav. Eeldatakse kaasneva põhjuse olemasolu. Ostjal on sellest hoolimata võimalik põhjuse puudumise kohta tõendeid esitada. Teenusest on välja arvatud osad, mida vahetatakse regulaarselt hooldus- või korashoiutööde käigus. Kohustus kaotab kehtivuse ka siis, kui kõrgepingeaku talitlusvõimetus on tekkinud ühel järgmistest põhjustest.

- Ostja ei ole talitlustõrkest ega kahjustusest viivitamatult teavitanud või seda registreerinud ega võimaldanud sõidukit viivitamatult remontida.
- Ostuobjektiga käidi asjatundmatult ümber, seda kahjustati või see koormati üle (nt motosportivõistlused, sõiduki tuunimine, ülekoormus, kõrgepingeaku vale kasutamine).
- Sõidukisse on paigaldatud osi, mille kasutamist tootja ei ole lubanud, või sõidukit on muudetud viisil, mida tootja ei ole lubanud.
- Ostja ei ole järginud sõiduki kasutus-, hooldus- või korrashoiunõudeid (nt kasutusjuhend). Siia kuuluvad ka eb sobivate määride- ja töövedelike kasutamine ning laadimis- ja ladustamisnõuete täitmata jätmine (vt kasutusjuhendit).
- Sõidukit on remonditud asjatundmatult töökojas, millel ei ole tootja volitust.

Sellest sertifikaadist tulenevaid nõudeid saab pöörata täitmisele üksnes volitatud smart hoolduspartneri kaudu. Remonditööde käigus on ettevõttel Mercedes-Benz AG õigus vastavalt oma äranägemisele puudulik detail kas välja vahetada või remontida. Puuduliku kõrgepingeaku võib asendada ka ringlusse võetud kõrgepingeakuga. Väljavahetamist vajanud detailid jäävad Mercedes-Benz AG omandisse.

Remonditööde käigus sõidukisse paigaldatud ja remonditud detailide suhtes tekib kliendil kuni sõiduki garantii kehtivusja lõpuni õigus nõuete esitamiseks lähtuvalt smarti akusertifikaadi tingimustest.

Mis tahes nõude esitamise õigus seoses võimsuse langemisega aegub kuue kuu möödudes pärast kahju teatavaks tegemisest Mercedes-Benz AG riigikohasele edasimüüjale või asjakohasele volitatud hooliduspartnerile (kehtib kuupäev, mis saabub varem), kõige hiljem aga ühe kuu möödudes pärast garantii lõppemist.

① See ei hõlma seadusega sätestatud õigusi, eriti pretensiooniõigusest ja tootvastatuse seadusest tulenevaid nõudeid.

Ostja kohustused

- Ostja kannab kõik kõrgepingeaku käitamisega seotud kulud, eriti elektrikulu, hoolduskulud ja kindlustusmaksete kulu. Remondikulude eest tasub ostja üksnes mahu, mis ei ole lõigus „smarti akusertifikaat“ loetletud kui ettevõtte Mercedes-Benz AG kulud.
- Ostja peab tagama, et kõrgepingeakut kasutatakse eranditult elektrisõiduki ajami energiasalvestina ja seda käsitsetakse tootja kasutusjuhendi nõuete kohaselt. Ostja on kohustatud iseäranis järgmiseks:
 - kõrgepingeakuga sõidukit tuleb hoiustada alati vastavalt sõiduki kasutusjuhendis olevale aku hoolduse juhendile, kui kõrgepingeaku pole vooluallikaga ühendatud.
 - kõrgepingeakut tuleb laadida õigesti, st et kasutada tohib ainult sõidukile lubatud/soovitatud laadimiskaablit.
 - kõrgepingeakut tuleb laadida hiljemalt 14 päeva pärast seda, kui kõrgepingeaku laetustase on null (vastavalt sõidukis olevale laetuse näidule).
- Kõrgepingeakut tuleb käsitseda lepingulise kasutuseesmärgi kohaselt ettevaatlikult ja kaitsta seda kahjustuste eest. Ostja ei tohi kõrgepinge-pardavõrgu ja selle osade (elektrimootor, võimsuselektronika, laadur, soojendus, kliimaseade, kaabeldus või kõrgepingeaku) juures teha muudatusi (nt tuunimine) ega asjatundmatuid remonditöid. Lisatarviteid tohib ostja ühendada ainult sõiduki kasutusjuhendi kohaselt. Ostja tagab, et kõrgepingeakut kasutatakse ainult liiklus- ja töökindlas seisundis.

- Ostja kohustub kõrgepingeakuga varustatud sõidukit hooldama ning selle tehnohoolduse- ja lisatöid teha laskma kooskõlas Mercedes-Benz AG ettekirjutustega selleks ette nähtud tähtaegade piires, mis tagab, et kõrgepingeaku hooldamiseks vajalikud tööd ja kuluvahendite remonditööd tehakse vastavalt nõuetele. Hooldustähtaeg kuvatakse ostjale sõiduki näidikuplokis.

Įvadas

Šioje papildomoje instrukcijoje pateikta informacija apie smart akumulatoriaus sertifikatą. Laikykite šią papildymą instrukciją transporto priemonėje.

smart akumulatoriaus sertifikatas

Mercedes-Benz AG (gamintojas), per Mercedes-Benz AG pardavimo organizaciją šalyje (garantijos teikėją), pagal toliau nurodytas sąlygas garantuoja smart EQ pirkėjui (garantijos gavėjui) ES / EFTA teritorijoje, kad įvykdant naudojimo instrukcijoje pateiktus aukštos įtampos akumulatoriaus techninės priežiūros, įkrovimo ir laikymo reikalavimus, maksimali aukštos įtampos akumulatoriaus talpa nebus mažesnė nei 36 Ah. Būtina sąlyga – naudoti aukštos įtampos akumuliatorių tik kaip transporto priemonės pavaros energijos šaltinį.

Ši garantija galioja aštuonis metus nuo gaminio pristatymo dienos arba nuo pirmosios registracijos dienos (taikoma anksčiau nei 100000 km ridos (taikoma anksčiau atsiradusi aplinkybė).

Pirkėjas turi teisę teikti reikalavimus dėl remonto arba nemokamo aukštos įtampos akumulatoriaus pakeitimo, jei įvykdomos toliau nurodytos sąlygos. Keitimui atveju atkuriamą būseną, atitinkanti teikiant reikalavimą nustatytą normalų transporto priemonės nusidėvėjimą, pagal transporto priemonės amžių, ridą ir priežiūros būklę. Kiti reikalavimai pagal akumulatoriaus sertifikatą nepriimami.

Teikiant reikalavimą dėl remonto darbų, jų išlaidos kompensuojamos tik proporcingai motorinės transporto priemonės vertei žalos atsiradimo momentu.

Norint teikti reikalavimą dėl paslaugų turi būti įvykdytos visos techninės priežiūros sąlygos pagal Mercedes-Benz AG pateiktus reikalavimus ir transporto priemonei neturi būti atlikta jokių papildomų lusto derinimo darbų arba panašių priemonių. Teikiant reikalavimą remiamasi naujausia techninės priežiūros darbų ataskaita.

- Transporto priemonės su skaitmenine techninės priežiūros darbų ataskaita: naujausia skaitmeninė techninės prie-

žiūros darbų ataskaita laikoma atliktus serviso ir techninės priežiūros darbus patvirtinančiu dokumentu. Jums išduodama atspausdinta techninės priežiūros darbų ataskaita.

- Transporto priemonės be skaitmeninės techninės priežiūros darbų ataskaitos: naujausia techninės priežiūros darbų ataskaita, kaip atliktų serviso ir techninės priežiūros darbų įrodymas, patvirtinama serviso sąsiuvinyje.

Teisės kreiptis dėl paslaugų netenkama pažeidus kurią nors iš nurodytų sąlygų tik tuo atveju, jei tai turėjo įtakos žalos atsiradimui. Tuo pačiu metu esančios priežastys laikomos pakankama aplinkybe. Esant įtarimui apie tuo pačiu metu esančias priežastis / priežastinių ryši. Pirkėjas turi teisę pateikti įrodymus apie priežastinio ryšio nebuvimą

Paslaugos neteikiamos, jei dalys buvo reguliariai keičiamos vykdant techninės ir įprastos priežiūros darbus. Įsipareigojimas taip pat netaikomas, jei aukštos įtampos akumulatoriaus veikimas sutriko dėl toliau išvardytų priežasčių:

- Pirkėjas ne iškart pranešė apie sutrikusį veikimą arba žalą, nepavedė iškart nustatyti sutrikusio veikimo arba žalos ar ne iškart pateikė gaminį remontuoti.
- Nupirktas gaminys buvo netinkamai naudojamas, pažeistas arba naudojamas su per didele apkrova (pvz., automobilių sporto varžybose, transporto priemonių pertvarkymui, perkrovimui, ne pagal aukštos įtampos akumulatoriaus paskirtį).
- Transporto priemonėje buvo įmontuota dalių, kurių naudojimo nepatvirtino gamintojas, arba transporto priemonės konstrukcija buvo pakeista gamintojo nepatvirtintu būdu.
- Pirkėjas nesilaikė transporto priemonės naudojimo, techninės ir įprastos priežiūros nurodymų (pvz., naudojimo instrukcijos). Minėtiems nurodymams taip pat priskiriamas netinkamų tepimo ir eksploatavimo medžiagų naudojimas bei įkrovimo ir laikymo nurodymų nesilaikymas (žr. naudojimo instrukciją).
- Transporto priemonę remontavo gamintojo neįgaliota įmonė.

Pagal šį sertifikatą reikalavimai gali būti teikiami tik per įgaliotąjį smart serviso partnerį. Remonto atveju Mercedes-Benz AG gali savo nuožiūra pakeisti arba suremontuoti trūkumų turinčias dalis. Trūkumų turintis aukštos įtampos akumuliatorius taip pat gali būti pakeičiamas restauruotu aukštos įtampos akumuliatoriumi. Pakeistos dalys tampa Mercedes-Benz AG nuosavybe.

Transporto priemonės garantijos galiojimo laikotarpiu, remdamasis smart akumuliatoriaus sertifikatu, klientas turi teisę teikti reikalavimus dėl dalių, kurios buvo įmontuotos atliekant remonto darbus arba buvo suremontuotos.

Visi su paslaugų teikimu susiję reikalavimai netenka galios praėjus šešioms mėnesiams nuo pranešimo apie žalą Mercedes-Benz AG šalies pardavimo organizacijai arba atitinkamam įgaliotajam serviso partneriui (galioja ankstesnė data), tačiau ne vėliau nei praėjus vienam mėnesiui nuo paslaugų suteikimo laikotarpio pabaigos.

① Taikomos įstatymais nustatytos teisės, ypač teisė teikti reikalavimus dėl defektų ir teisė teikti reikalavimus pagal Atsakomybės už gaminius įstatymą.

Pirkėjo išpareigojimai

1. Pirkėjas padengia visas išlaidas, kurios yra susijusios su aukštos įtampos akumuliatoriaus naudojimu, o ypač elektros energijos, techninės priežiūros ir draudimo išlaidas. Pirkėjas perima remonto darbų išlaidas tik tuo atveju, jei pagal skirsnį „smart akumuliatoriaus sertifikatas“ jų neperima Mercedes-Benz AG.
2. Pirkėjas turi pasirūpinti, kad aukštos įtampos akumuliatorius būtų naudojamas tik kaip elektromobilio pavaros energijos kaupiklis, laikantis gamintojo naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Ypatingi pirkėjo išpareigojimai:
 - Transporto priemonė su aukštos įtampos akumuliatoriumi visada turi būti laikoma vadovaujantis transporto priemonės naudojimo instrukcijoje pateiktais akumuliatoriaus priežiūros nurodymais, jei aukštos įtampos akumuliatorius nėra prijungtas prie srovės šaltinio.
 - Aukštos įtampos akumuliatorius turi būti tinkamai įkraunamas, t.y. turi būti

naudojami tik transporto priemonei patvirtinti / rekomenduojami įkrovimo kabeliai.

– Aukštos įtampos akumuliatorius turi būti įkraunamas ne vėliau nei po 14 dienų po to, kai aukštos įtampos akumuliatorius visiškai išsikrauna iki nulinės įkrovos būsenos (nustatoma pagal įkrovimo būsenos rodmenį transporto priemonėje).

3. Siekiant sutartyje numatyto naudojimo tikslo, aukštos įtampos akumuliatorių būtina tausoti ir saugoti nuo sugadinimo. Pirkėjui neleidžiama atlikti jokių modifikacijų (pvz., pertvarkymo darbų) arba netinkamų aukštos įtampos salono tinklo ir jo komponentų (elektros variklio, galios elektronikos, įkrovimo bloko, šildymo sistemos, klimato kontrolės sistemos, kabelių prijungimo arba paties aukštos įtampos akumuliatoriaus) remonto darbų. Kitus vartotojus leidžiama prijungti tik vadovaujantis transporto priemonės naudojimo instrukcija. Pirkėjas užtikrina, kad naudotos tik eismui ir veikimui saugios būklės aukštos įtampos akumuliatorių.
4. Pirkėjas įpareigojamas pavesti atlikti transporto priemonės su aukštos įtampos akumuliatoriumi techninės priežiūros darbus, įskaitant serviso ir papildomus darbus, pagal Mercedes-Benz AG nurodymus per nustatytą laikotarpį, užtikrinant reikiamą aukštos įtampos akumuliatoriaus techninės priežiūros darbų ir susidėvinčių dalių remonto vykdymą. Techninės priežiūros darbų data pirkėjui rodoma transporto priemonės kombinuotajame prietaisų skydelyje.

Ievads

Šajā papildu pamācībā ietverta informāciju par smart akumulatora sertifikātu. Uzglabājiet šo papildu pamācību automobiļi.

smart akumulatora sertifikāts

Mercedes-Benz AG (ražotājs) ar Mercedes-Benz AG vietējā tirdzniecības pārstāvja (garantijas devēja) starpniecību saskaņā ar šiem nosacījumiem garantē smart EQ (garantijas saņēmējam) ES/EBTA, ka maksimālā augstvoltāžas akumulatora kapacitāte, neskatoties uz lietošanas instrukcijā sniegtajiem datiem par augstvoltāžas akumulatora apkopi, uzlādi un glabāšanu, nav mazāka par 36 Ah. Priekšnoteikums ir tāds, ka augstsprieguma akumulators tiek izmantots tikai kā automobiļa piedziņas enerģijas avots.

Šī izrietošā garantija ir spēkā astoņus gadus, sākot ar izsniegšanas vai pirmās transportlīdzekļa reģistrācijas datumu (spēkā ir agrākais datums) vai līdz maksimāli 100 000 km nobraukumam (atkarībā no tā, kurš iestājas pirmais).

Ja tiek izpildīti tālāk minētie apstākļi, pircējam ir tiesības pieprasīt augstvoltāžas akumulatora remontu vai bezmaksas nomaīņu. Nomaīņa ietver automobiļa atjaunošanu iepriekšējā stāvoklī, kas atbilst normālam automobiļa nolietojumam atbilstīgi tā vecumam, kilometru rādījumam un kopšanas stāvoklim garantijas izmantošanas brīdī. Turpmākas prasības saskaņā ar akumulatora sertifikātu netiek izvirzītas.

Remonta izmaksu apjoms, ko sedz garantija, nepārsniedz transportlīdzekļa faktisko vērtību brīdī, kad radies bojājums.

Lai garantijas prasība tiktu pieņemta, ir jābūt izpildītiem visiem apkopes nosacījumiem saskaņā ar Mercedes-Benz AG noteikumiem, un automobilim nedrīkst būt veikts čiptūnings vai līdzīgas izmaiņas.

Pieņemot garantijas prasību, tiek izvērtēts tā brīža servisa ziņojums.

- Automobiļi ar digitālo servisa ziņojumu: aktuālais digitālais servisa ziņojums ir pierādījums veiktajiem servisa un apko-

pes darbiem. Jums tiek izsniegta servisa ziņojuma izdrukā.

- Automobiļi bez digitālā servisa ziņojuma: aktuālais servisa ziņojums kā pierādījums veiktajiem servisa un apkopes darbiem tiek apstiprināts servisa grāmatīnā.

Pretendēt uz garantiju nav iespējams tikai tad, ja kāda no minēto nosacījumu pārkāpuma rezultātā radies bojājums. Šādā gadījumā pietiek ar cēlonību. Cēlonība tiek pieņemta. Pircējam ir atļauts sniegt pierādījumus par neesošu cēlonību.

Garantija neattiecas uz daļām, kuras apkopes un kopšanas darbu laikā tiek regulāri mainītas. Pienākums nav obligāts arī tad, ja augstvoltāžas akumulatora atteice radusies šādu iemeslu dēļ:

- Pircējs par kļūdainu darbību vai bojājumu nav nekavējoties ziņojis vai nav reģistrējies, vai nav nodrošinājis iespēju nekavējoties sākt remontu.
- Pircējs ar pirkuma objektu ir rīkojies nepareizi, to bojājis vai pārslogojis (piemēram, piedaloties autosporta sacensībās, veicot automobiļa tūningu, pārsniedzot pieļaujamo kravas svaru, neatbilstīgi izmantojot augstvoltāžas akumulatoru).
- Automobilī ir iemontētas daļas, kuru lietošanu nav atļāvis ražotājs, vai automobīlis ir pārveidots veidā, ko nav atļāvis ražotājs.
- Pircējs nav ievērojis noteikumus par automobiļa lietošanu, apkopi un kopšanu (piemēram, lietošanas instrukciju). Tas attiecas arī uz nepiemērotu eļļošanas un ekspluatācijas materiālu izmantošanu, piekraušanas un glabāšanas noteikumu neievērošanu (skatīt lietošanas instrukciju).
- Ražotāja nepilnvarotā uzņēmumā veikts nelietprātīgs automobiļa remonts.

Pretenzijas saistībā ar šo sertifikātu izskata tikai autorizēts smart servisa partneris. Remonta gadījumā Mercedes-Benz AG var pēc saviem ieskatiem bojāto daļu nomainīt vai arī saremontēt. Augstvoltāžas akumulators ar darbības traucējumiem var tikt nomainīts arī ar atjaunotu augstvoltāžas

akumulatoru. Nomainītās daļas kļūst par Mercedes-Benz AG īpašumu.

Garantijas saņēmējs līdz automobiļa garantijas termiņa beigām var iesniegt garantijas prasības attiecībā uz remonta ietvaros iemontētajām vai remontētajām daļām, pamatojoties uz smart akumulatora sertifikātu.

Visas prasības saistībā ar garantijas gadījumu var iesniegt sešu mēnešu laikā no brīža, kad Mercedes-Benz AG vai autorizētais smart servisa partneris ir saņēmis ziņojumu par bojājumu (spēkā ir agrākais datums), taču ne vēlāk kā vienu mēnesi pēc garantijas termiņa beigām).

i Normatīvajos aktos noteiktās tiesības, it īpaši defektu novēršanas prasības un prasības, kas izriet no likuma par produktu atbildību noteikumiem, paliek spēkā.

Pircēja pienākumi

1. Pircējs sedz visas izmaksas, kas saistītas ar augstvoltāžas akumulatora ekspluatāciju, jo īpaši elektrības izmaksas, apkopes izmaksas un apdrošināšanas prēmijas. Remonta izmaksas pircējs sedz gadījumā, ja to segšanu saskaņā ar sadaļu "smart akumulatora sertifikāts" neuzņemas Mercedes-Benz AG.
2. Pircējam jā rūpējas par to, lai augstvoltāžas akumulators tiktu lietots vienīgi kā energoakumulators elektriskā transportlīdzekļa piedziņai un lietots atbilstoši ražotāja lietošanas instrukcijas noteikumiem. Pircēja pienākumi ir šādi:
 - Kad augstvoltāžas akumulators nav pievienots strāvas avotam, automobili ar augstvoltāžas akumulatoru vienmēr jānovieto atbilstoši automobiļa lietošanas instrukcijā sniegtajām akumulatora kopšanas norādēm.
 - Jānodrošina pareiza augstvoltāžas akumulatora uzlāde, proti, drīkst izmantot tikai apstiprinātus / ieteicamus lādēšanas kabeļus.
 - Pēc pilnīgas augstvoltāžas akumulatora izlādes (saskaņā ar uzlādes stāvokļa rādījumu automobilī) to ir jāuzlādē ne vēlāk kā 14 dienu laikā.
3. Līgumā noteiktā lietošanas mērķa ietvaros augstvoltāžas akumulatoru ir jālieto saudzīgi un jāargā no bojāju-

miem. Pircējs nedrīkst veikt augstvoltāžas borttikla un tā komponentu (elektromotora, jaudas elektronikas, lādēšanas ierīces, apsildes sistēmas, gaisa kondicionētāja, kabeļu vai augstvoltāžas akumulatora) izmaiņas (piemēram, tūningu) vai neatbilstošus remonta darbus. Papildu patērētājus drīkst pieslēgt tikai saskaņā ar automobiļa lietošanas instrukciju. Pircējs pārliecinās, ka augstvoltāžas akumulators tiek lietots tikai satiksmē un ekspluatācijai drošā stāvoklī.

4. Pircējam ir pienākums automobiļa ar augstvoltāžas akumulatoru apkopi, ieskaitot servisa un papildu darbus, veikt saskaņā ar Mercedes-Benz AG noteikumiem norādītajā termiņā, lai nepieciešamo augstvoltāžas akumulatora apkopi un dilstošo daļu remontu varētu veikt pareizi. Apkopes termiņš pircējam tiek parādīts automobiļa kontrolpanelē.

Introducere

Această ghidare suplimentară conține informații referitoare la certificatul bateriei smart. Păstrați această ghidare suplimentară în autovehicul.

Certificat de baterie smart

Mercedes-Benz AG (producător) garantează, prin intermediul organismului de desfacere național Mercedes-Benz AG (garant), cumpărătorului unui smart EQ (beneficiarul garanției) în interiorul UE/EFTA, având la bază următoarele condiții, că capacitatea maximă a bateriei de înaltă tensiune, în ciuda îndeplinirii condițiilor de întreținere, încărcare și depozitare indicate în instrucțiunile de exploatare referitoare la bateria de înaltă tensiune, nu este mai mică de 36 Ah. Condiția obligatorie este ca bateria de înaltă tensiune să fie utilizată exclusiv ca sursă de tensiune pentru acționarea autovehiculului.

Acest lucru este valabil pentru o durată de opt ani din momentul livrării sau din ziua primei înmatriculări (este valabilă prima dată) sau până la un rulaș de maximum 100000 km (ceea ce are loc mai întâi).

În cazul îndeplinirii premiselor de mai jos, cumpărătorul poate formula pretenții privind reparațiile sau înlocuirea gratuită a bateriei. Înlocuirea se limitează doar la restabilirea stării care corespunde unei utilizări normale a autovehiculului în conformitate cu vechimea, kilometrajul și starea de îngrijire, în momentul solicitării. Nu pot fi formulate alte pretenții din certificatul bateriei.

Volumul de reparații solicitate acordate este limitat de valoarea autovehiculului în momentul apariției pagubei.

Condiția obligatorie pentru acordarea unui serviciu este ca toate obligațiile de întreținere să fi fost efectuate în conformitate cu condițiile stabilite de Mercedes-Benz AG și la autovehicul nu au fost efectuate modificări precum Chiptuning sau alte lucrări similare. Pentru acordarea serviciilor, se utilizează ultimul raport de service.

- Autovehicule cu raport digital de service: Ultimul raport digital de service servește ca dovadă pentru lucrările de

service și de întreținere efectuate.

Varianta tipărită a raportului de service vă este pusă la dispoziție.

- Autovehicule fără raport digital de service: Ultimul raport digital de service, ca dovadă pentru lucrările de service și de întreținere efectuate, este confirmat în caietul de service.

Dreptul la o prestație este contrar uneia dintre cerințele menționate anterior numai dacă este responsabil pentru producerea prejudiciului. O co-cauzalitate este suficientă. (Co-)cauzalitatea este presupusă. Cumpărătorul are libertatea de a dovedi lipsa de cauzalitate

Excluse de la acordarea acestui serviciu sunt componentele care sunt înlocuite în mod regulat în timpul lucrărilor de întreținere și de îngrijire. Obligația expiră, de asemenea, dacă incapacitatea funcțională a bateriei de înaltă tensiune a fost cauzată de una dintre următoarele cauze:

- Cumpărătorul nu a indicat imediat o funcționare defectuoasă sau o deteriorare sau nu a înregistrat-o sau nu a dat ocazie imediată pentru reparații.
- Obiectul de cumpărare a fost manipulat în mod necorespunzător, deteriorat sau întins (de exemplu în competițiile cu motoare de sport, tuning-ul vehiculelor, supraîncărcarea, utilizarea necorespunzătoare a bateriei de înaltă tensiune).
- Autovehiculul a fost echipat cu componente a căror utilizare nu a fost aprobată de producător sau autovehiculul a fost modificat într-o manieră neautorizată de producător.
- Cumpărătorul nu a respectat prevederile privind manipularea, întreținerea și îngrijirea autovehiculului (de exemplu, instrucțiunile de exploatare). Acestea include de asemenea utilizarea de lubrifianti și de agenți de lucru necorespunzători și nerespectarea cerințelor de încărcare și de depozitare (vezi instrucțiunile de exploatare).
- Autovehiculul a fost reparat necorespunzător, într-un atelier neagreat de producător.

Prelucrarea revendicărilor din acest certificat se efectuează exclusiv prin intermediul

partenerilor de service smart autorizați. În caz de reparații, Mercedes-Benz AG poate, prin propria decizie, să înlocuiască sau să repare piesa defectă. De asemenea, o baterie defectă de înaltă tensiune poate fi înlocuită cu o baterie recondiționată de înaltă tensiune. Piesele înlocuite devin proprietatea Mercedes-Benz AG.

Pentru piesele încorporate sau reparate în cadrul reparației, clientul poate pretinde revendicări bazate pe certificatul de baterie smart până la sfârșitul perioadei de service a vehiculului.

Toate pretențiile care decurg dintr-o solicitare de servicii se pierd după șase luni de la primirea notificării de daune de către organismul de desfacere a companiei Mercedes-Benz AG sau partenerul de service smart autorizat (este valabilă prima dată), dar nu mai târziu de o lună după expirarea perioadei de acordare a serviciului.

① Drepturile legale, în special defectele materiale și revendicările în temeiul Legii privind răspunderea pentru produse, nu sunt afectate.

Obligațiile cumpărătorului

1. Cumpărătorul suportă toate cheltuielile legate de funcționarea bateriei de înaltă tensiune, în special costurile cu energia electrică, costurile de întreținere și primele de asigurare. Cumpărătorul suportă numai costurile de reparație dacă nu sunt preluate de Mercedes-Benz AG în conformitate cu secțiunea "certificat de baterie smart".

2. Cumpărătorul trebuie să se asigure că bateria de înaltă tensiune este folosită exclusiv ca acumulator de energie pentru a conduce vehiculul electric și că este manipulată în conformitate cu prevederile din instrucțiunile de exploatare ale producătorului. Cumpărătorul este obligat să respecte în special următoarele:

– Autovehiculul cu baterie de înaltă tensiune trebuie să fie întotdeauna păstrat în conformitate cu instrucțiunile de întreținere a bateriei din instrucțiunile de exploatare ale autovehiculului, cu excepția cazului în care bateria de înaltă tensiune nu este conectată la o sursă de curent.

– Bateria de înaltă tensiune trebuie încărcată corespunzător, pentru vehicul pot fi utilizate numai cabluri de încărcare aprobate/ recomandate pentru autovehiculul respectiv.

– Bateria de înaltă tensiune trebuie încărcată la cel târziu 14 zile, după ce starea de încărcare a bateriei de înaltă tensiune a ajuns la zero (în conformitate cu afișajul privind starea de încărcare din autovehicul).

3. Bateria de înaltă tensiune trebuie să fie manipulată cu grijă și protejată împotriva deteriorării, în scopul utilizării contractuale. Cumpărătorul nu poate efectua modificări (de ex. tuning) sau reparații necorespunzătoare la rețeaua de bord de înaltă tensiune și la componentele acesteia (motor electric, sistem electronic de putere, unitate de încărcare, încălzire, instalație de climatizare, cabluri sau bateria de înaltă tensiune). Consumatorii suplimentari pot fi racordați doar în conformitate cu instrucțiunile de utilizare ale autovehiculului. Cumpărătorul se asigură că bateria de înaltă tensiune este utilizată numai în condiții de trafic și de siguranță operațională.
4. Cumpărătorul este obligat să solicite efectuarea, la autovehicul, de revizii la bateria de înaltă tensiune, inclusiv lucrări de service și suplimentare, efectuate în termenul specificat, în conformitate cu specificațiile Mercedes-Benz AG, astfel încât întreținerea și reparațiile de uzură necesare la bateria de înaltă tensiune să poată fi efectuate în mod corespunzător. Data scadenței întreținerii este afișată cumpărătorului la Kombiinstrumentul autovehiculului.

Bevezetés

Ez a kiegészítő kezelési útmutató a smart akkumulátortanúsítványra vonatkozó információkat tartalmaz. Tárolja a kiegészítő kezelési útmutatót a gépkocsiban.

smart akkumulátortanúsítvány

A Mercedes-Benz AG (gyártó) a Mercedes-Benz AG országos értékesítő szervezetén keresztül (garanciavállaló) garantálja a smart EQ-nak az EU/EFTA területén belüli vásárlója (garantált fél) számára az alábbi feltételek szerint, hogy a nagyfeszültségű akkumulátor maximális akkumulátorkapacitása a kezelési útmutató nagyfeszültségű akkumulátorra vonatkozó karbantartási, töltési és tárolási előírásainak betartása ellenére nem kevesebb, mint 36 Ah. Ennek feltétele, hogy a nagyfeszültségű akkumulátort kizárólag a gépkocsi hajtásának energiaforrásként használja.

A jelen garanciavállalás a kiszállítástól vagy az első forgalomba helyezéstől számított 8 évre (a korábbi dátum érvényes) vagy maximum 100000 km menetteljesítményre érvényes (ami előbb bekövetkezik).

A vevő az alábbi feltételek teljesülése esetén a nagyfeszültségű akkumulátor javítására vagy ingyenes cseréjére tarthat igényt. A csere azon állapot visszaállítására korlátozódik, amely megfelel a gépkocsi normál elhasználódásának, korának, a kilométeróra-állásnak és a ápoltságának az igénybevétel időpontjában. Az akkumulátor tanúsítványa alapján további igények nem merülhetnek fel.

A javítási igény költségmentességét a gépjárműnek a kár bekövetkeztekor aktuális értéke korlátozza.

Egy szolgáltatás igénybevételének feltétele, hogy a Mercedes-Benz AG előírásainak megfelelően teljesüljön minden karbantartási feltétel, és a hogy gépkocsin nem végeztek utólagos chiptuningot vagy hasonló beavatkozást. A garancia igénybevétele során bekérjük az aktuális szervizjelentést.

- A digitális szervizjelentéssel rendelkező gépkocsik esetében: Az aktuális digitális szervizjelentés az elvégzett szervizelési és karbantartási munkálatok igazolásá-

ként szolgál. A szervizjelentés egy példányát átadjuk Önnek.

- A digitális szervizjelentéssel nem rendelkező gépkocsik esetében: Az aktuális szervizjelentést az elvégzett szervizelési és karbantartási munkálatok bizonyítékként a szervizfüzetben igazoljuk.

A fenti előírások megszegése csak akkor ellentétes a szolgáltatásra való jogosultsággal, ha a kár bekövetkeztét az előírások megszegése okozta. Együttes ok is eleget. Az okság feltételezhető. A vevőnek jogában áll a hiányzó okság bizonyítása

A szolgáltatás nem terjed ki olyan alkatrészekre, amelyeket a karbantartási és ápolási munkák során rendszeresen cserélnek. A kötelezettség akkor sem alkalmazható, ha a nagyfeszültségű akkumulátor működőképtelensége az alábbi okok egyikére vezethető vissza:

- A vevő nem jelezte haladéktalanul a hibás működést vagy sérülést vagy nem vetette fel, vagy nem adott haladéktalanul lehetőséget a javításra.
- Az adásvétel tárgyát nem kezelte szakszerűen, károsította vagy túlterhelte (pl. autóversenyen, gépjárműtuninggal, túlzott megterheléssel, a nagyfeszültségű akkumulátor rendeltetésellenes felhasználásával).
- A gépjárműbe olyan alkatrészeket szereltek, melyeknek alkalmazásához a gyártó nem járult hozzá, vagy a gépkocsit a gyártó által nem engedélyezett módon átalakították.
- A vevő a gépjármű kezelésére, karbantartására és ápolására vonatkozó előírásokat (pl. kezelési útmutatót) nem tartotta be. Ide tartozik a nem megfelelő kenő- és üzemanyagok használata és a töltési és tárolási előírások figyelmen kívül hagyása (lásd a kezelési útmutatót).
- A gépkocsit egy a gyártó által nem meghatalmazott üzemből szakszerűtlenül javították.

A tanúsítványból származó igényeket kizárólag hivatalos smart szervizpartnerek bonyolíthatják. Javítás esetén a Mercedes-Benz AG mérlegelheti, hogy a hibás alkatrészt cseréli vagy megjavítja. Egy hibás

nagyfeszültségű akkumulátort újrahasznosított nagyfeszültségű akkumulátorral is ki lehet cserélni. A kicserélt alkatrészek a Mercedes-Benz AG tulajdonát képezik.

A javítás keretében beszerelt vagy javított alkatrészekre az ügyfél a gépkocsi garanciális időszakának lejártáig érvényesítheti garanciális igényét a smart akkumulátortanúsítvány alapján.

A teljesítésből eredő jogosultságok a kárbejelentőnek a Mercedes-Benz AG márkaképviseleténél vagy az adott hivatalos szervizpartnernél történő beérkezését követő hat hónap elteltével (a korábbi dátum érvényes), de legkésőbb egy hónappal a garanciális időszak leteltét követően elévülnek.

① A törvényi jogosultságok, főként a kelélszavatossági igények és a termékszavatossági törvény által biztosított jogosultságok változatlanul érvényesek.

A vevő kötelességei

1. A vevőt terhel minden költség, amely a nagyfeszültségű akkumulátor működéssel kapcsolatosak, főként az áramköltségek, karbantartási költségek és biztosítási összegek. A javítási költségeket a vevő csak akkor viseli, ha azokat a Mercedes-Benz AG nem vállalja át a „smart akkumulátortanúsítvány” fejezetnek megfelelően.

2. A vevőnek gondoskodnia kell arról, hogy a nagyfeszültségű akkumulátort kizárólag energiatárolóként kezelje az elektromos gépkocsi hajtásához a gyártó kezelési útmutatójában található előírásainak megfelelően. A vevő különösen az alábbiakra kötelezett:

– A nagyfeszültségű akkumulátorral felszerelt gépkocsit a gépkocsi kezelési útmutatójában található akkumulátorápolási utasításoknak megfelelően kell tárolni, amennyiben a nagyfeszültségű akkumulátor nincs csatlakoztatva áramforráshoz.

– A nagyfeszültségű akkumulátort szakszerűen kell feltölteni, tehát csak a gépkocsihoz engedélyezett/javasolt töltőkábel használható.

– A nagyfeszültségű akkumulátort legkésőbb 14 nappal azután fel kell tölteni, hogy a nagyfeszültségű akkumulátor töltésszintje elérte a nullát (a gépkocsi

töltöttségiszint-kijelzésének megfelelően).

3. A nagyfeszültségű akkumulátort a szerződésben foglalt alkalmazási cél keretében kiméltően kell kezelni, és óvni kell a sérülésektől. A vevő nem végezhet módosításokat (pl. tuningolás) vagy szakszerűtlen javításokat a nagyfeszültségű elektromos hálózaton és komponensein (villanymotoron, teljesítményelektronikán, töltőegységen, fűtésen, klímaberendezésen, a kábeleken vagy magán a nagyfeszültségű akkumulátoron). További fogyasztó csatlakoztatását csak a gépkocsi kezelési útmutatójának megfelelően végezheti. A vevő garantálja, hogy a nagyfeszültségű akkumulátort csak közlekedés- és üzembiztos állapotban használja.
4. A vevő köteles a nagyfeszültségű akkumulátorral rendelkező gépkocsi karbantartását a szervizelési és kiegészítő munkálatokkal együtt a AG a megadott határidőn belül elvégeztetni, hogy a nagyfeszültségű akkumulátoron elvégzendő karbantartási és javítási munkákat szabályszerűen végrehajtsák. A karbantartás esedékessége a gépkocsi kombinált műszere jelzi ki a vevő számára.

Въведение

Това допълнително ръководство съдържа информация за сертификата за акумулаторната батерия за smart. Съхранявайте това допълнително ръководство в автомобила.

smart сертификата за акумулаторна батерия

Mercedes-Benz AG (производител), чрез търговската организация за продажби в страната на Mercedes-Benz AG (гарант), гарантира на купувача на smart EQ (при тежател на гаранция) в рамките на ЕС/ЕАСТ при следните условия, че максималният капацитет на високоволтовата акумулаторна батерия, въпреки изпълнението на спецификациите за техническо обслужване, зареждане и съхранение на инструкцията за експлоатация по отношение на високоволтовата акумулаторна батерия, остава 36 Ah. Предпоставка за това е високоволтовата батерия да се използва изключително като източник на енергия за задвижване на автомобила.

Този ангажимент е валиден за период от осем години от датата на доставка или от датата на първоначалната регистрация (важи по-ранната дата) или до максимален пробег от 100 000 км (кое от двете настъпи първо).

Купувачът има право на ремонт или замяна на високоволтовата акумулаторна батерия, ако са изпълнени предпоставките по-долу. Замяната е ограничена до възстановяване на състоянието, което съответства на нормалното износване на превозното средство в зависимост от възрастта, пробега в км и състоянието на поддръжка по време на употребата. От сертификата за акумулаторната батерия не произлизат допълнителни права.

Обхватът на разходите на иска за обезщетение е ограничен от справедливата стойност на моторното превозно средство към момента на възникване на щетата.

Предпоставка за използването на услугата е всички изисквания за техническото обслужване да са изпълнени в съответствие със спецификациите на Mercedes-Benz AG и впоследствие да не е извършван тунинг на чипа или други подобни мерки. При употреба се взема предвид текущият сервизен отчет.

- Автомобили с дигитален отчет за услугата: текущият дигитален отчет за услугата служи като доказателство за извършените работи по сервизното обслужване и поддръжката. Ще Ви бъде предоставена разпечатка от сервизния отчет.
- Автомобили без дигитален сервизен отчет: текущият сервизен отчет като доказателство за извършените работи по сервизното обслужване и поддръжка се потвърждава в сервизната книжка.

Дадена право на обезщетение е в противоречие с едно от горепосочените изисквания само ако въпросното лице е отговорно за настъпването на щетата. Достатъчна е едновременна причинно-следствена връзка. Едновременната причинно-следствена връзка се предполага. Купувачът е свободен да докаже липсата на причинно-следствена връзка

Изключени от услугата са части, които редовно се подменят по време на работи по поддръжката и обслужването. Задължението отпада и ако функционалната невъзможност на високоволтовата акумулаторна батерия е била причинена от една от следните причини:

- Купувачът не е посочил или документирал незабавно неизправност или повреда, или не е предоставил незабавна възможност за ремонт.
- Обектът на покупката е неправилно обработен, повреден или износен (например при моторни спортни състезания, тунинг, претоварване, злоупотреба с високоволтовата акумулаторна батерия).
- В автомобила са монтирани части, чието използване не е одобрено от производителя или автомобилът е променен по начин, който не е одобрен от производителя.

- Купувачът не е следвал инструкциите, отнасящи се до обработката, поддръжката и грижата за автомобила (например инструкцията за експлоатация). Това включва и използването на неподходящи смазочни материали и експлоатационни консумативи и неспазване на изискванията за товарене и съхранение (виж инструкциите за експлоатация).
- Автомобилът е неправилно ремонтиран в неоторизиран от производителя сервиз.

Обработката на претенции по този сертификат се извършва изключително чрез оторизирани сервизни партньори на smart. При ремонт Mercedes-Benz AG може, по своя преценка, да замени или поправи дефектната част. Дефектната високоволтова акумулаторна батерия може да бъде заменена и с рециклирана високоволтова акумулаторна батерия. Заменените части стават собственост на Mercedes-Benz AG.

За частите, инсталирани или поправени в рамките на ремонта, клиентът може да предяви претенции въз основа на smart сертификата за акумулаторната батерия до изтичане на сервизния период на автомобила.

Всички искове, произтичащи в случай на обезщетение, имат давност шест месеца след получаване на уведомлението за щети от страна на търговската организация на Mercedes-Benz AG или съответния оторизиран сервизен партньор на smart (важи по-ранната дата), но не по-късно от един месец след изтичане на гаранционния период.

- ① Законните права, по-специално искове за материални дефекти и претенции по Закона за отговорност за качеството на продукта, остават незасегнати.

Задължения на купувача

1. Купувачът поема всички разходи, свързани с експлоатацията на високоволтовата акумулаторна батерия, по-специално разходите за електричество, разходите за поддръжка и застрахователните премии. Купувачът поема само разходите за ремонт, ако те не са поети от Mercedes-

Benz AG в съответствие с раздела "smart сертификат за акумулаторната батерия".

2. Купувачът трябва да се увери, че високоволтовата акумулаторна батерия се използва единствено като акумулатор за енергия за управление на електрическия автомобил и с нея се борави в съответствие с инструкциите за експлоатация на производителя. По-специално купувачът е задължен за следното:

– Автомобилът с високоволтова акумулаторна батерия трябва винаги да се съхранява в съответствие с инструкциите за поддръжка на акумулаторна батерията в ръководството на автомобила освен ако високоволтовата акумулаторна батерия не е свързана към източник на електрозахранване.

– Високоволтовата акумулаторна батерия трябва да се зарежда правилно, т.е. за превозното средство могат да се използват само одобрени/препоръчани кабели за зареждане.

– Високоволтовата акумулаторна батерия трябва да се зареди най-късно 14 дни, след като нивото на зареждане на високоволтовата акумулаторна батерия е достигнало нула (според индикацията за състояние на зареждане в автомобила).

3. Високоволтовата акумулаторна батерия трябва да бъде използвана внимателно и защитена от повреди в рамките на договорната употреба. Купувачът не може да извършва модификации (например тунинг) или неправилни ремонти на високоволтовата бордова мрежа и нейните компоненти (електрически двигател, силова електроника, зарядно устройство, отопление, климатична система, окабеляване или самата високоволтова акумулаторна батерия). Той може да свързва допълнителни консумиращи енергия елементи само в съответствие с ръководството за експлоатация на автомобила. Купувачът гарантира, че високоволтовата акумулаторна батерия се използва

само в състояние, безопасно за движението и употребата.

4. Купувачът се задължава да извърши техническото обслужване на високоволтовата акумулаторна батерия на автомобила, включително сервизните и допълнителни работи, в определения срок в съответствие със спецификациите на Mercedes-Benz AG, така че необходимите техническо обслужване и ремонт вследствие на износване на високоволтовата акумулаторна батерия да могат да бъдат извършени правилно. Датата на техническото обслужване се показва на купувача в комбиинструмента на автомобила.

Úvod

Tento doplněk k návodu k obsluze obsahuje informace o certifikátu k akumulátoru smart. Uchovávejte tento doplněk k návodu k obsluze ve vozidle.

Certifikát k akumulátoru smart

Společnost Mercedes-Benz AG (výrobce) garantuje prostřednictvím prodávající místní odbytové a importérské organizace Mercedes-Benz AG (poskytovatel garance) kupujícímu vozidla smart EQ (příjemce garance) v rámci EU/EFTA v souladu s následujícími podmínkami, že maximální kapacita vysokonapěťového akumulátoru nečiní nedbaje splnění pokynů k údržbě, nabíjení a skladování uvedených v návodu k obsluze s ohledem na vysokonapěťový akumulátor méně než 36 Ah. Předpokladem je, aby byl vysokonapěťový akumulátor používán výlučně jako zdroj energie k pohonu vozidla.

Tato garance platí po dobu osmi let od expedice nebo ode dne první registrace (platí dřívější datum) nebo po maximální kilometrický proběh 100 000 km (podle toho, co nastane dříve).

Kupující má v případě splnění níže uvedených předpokladů nárok na opravu a bezplatnou výměnu vysokonapěťového akumulátoru. Výměna se omezuje na obnovení stavu, který odpovídá běžnému opotřebení vozidla s ohledem na stáří, počet ujetých kilometrů a péči k okamžiku uznání nároku. Další nároky z tohoto certifikátu k akumulátoru nevznikají.

Rozsah nákladů vyplývajících z uplatnění nároku na opravu je omezen časovou hodnotou vozidla k okamžiku vzniku garanční vady.

Předpokladem k čerpání nároku v rámci záručního plnění je, že byly splněny všechny podmínky údržby předepsané společností Mercedes-Benz AG a na vozidle nebyl dodatečně proveden chiptuning nebo jiná opatření. Uplatnění nároku je dokumentováno zápisem do aktuální servisní zprávy.

- Vozidla s digitální servisní zprávou: aktuální digitální servisní zpráva slouží jako doklad o provedení servisních a

údržbových prací. Obdržíte výtisk servisní zprávy.

- Vozidla bez digitální servisní zprávy: aktuální servisní zpráva jako doklad o provedení servisních a údržbových prací je potvrzena v servisní knížce.

V rozporu s nárokem na plnění je porušení jednoho z uvedených omezení pouze tehdy, když je toto porušení příčinou vzniku škody. Stačí podíl na příčinné souvislosti. Podíl na příčinné souvislosti / příčinná souvislost se předpokládá. Kupujícímu nesmí být bráněno prokázat chybějící příčinnou souvislost

Z plnění jsou vyloučeny díly, které jsou pravidelně měněny při servisních prohlídkách a údržbách vozidla. Odpovědnost rovněž zaniká, pokud k nefunkčnosti vysokonapěťového akumulátoru došlo jednou z následujících příčin:

- Kupující opomenul oznámit nebo řádně nahlásit funkční poruchu nebo poškození vozidla nebo neumožnil provedení opravy.
- Předmět koupě nebyl užíván přiměřeně k účelu svého určení, byl poškozen nebo byl přetěžován (např. při sportovních soutěžích, přetěžování, tuningu vozidla, použití vysokonapěťového akumulátoru k jinému účelu).
- Na vozidlo byly použity díly, jejichž použití nebylo schváleno výrobcem, nebo bylo vozidlo upraveno způsobem, který nebyl schválen výrobcem.
- Kupující nedodržel předpisy pro manipulaci, údržbu a péči o vozidlo (např. návod k obsluze). Sem patří i používání nevhodných mazacích a provozních látek a nerespektování pokynů k nabíjení a skladování (viz návod k obsluze).
- Vozidlo bylo neodborně opraveno v servisu neautorizovaném výrobcem.

Uplatňování nároků vyplývajících z tohoto certifikátu probíhá výlučně přes autorizovaného servisního partnera smart. V případě opravy může společnost Mercedes-Benz AG dle svého uvážení vadný díl buď vyměnit, nebo opravit. Vadný vysokonapěťový akumulátor může být nahrazen také repasovaným vysokonapěťovým akumulá-

torem. Vyměněné díly jsou majetkem společnosti Mercedes-Benz AG.

Na díly instalované, lakované nebo opravené v rámci opravy může zákazník až do uplynutí lhůty plnění uplatnit nároky na základě certifikátu k akumulátoru smart.

Veškeré nároky vyplývající z plnění se promlčují šest měsíců po přijetí hlášení závady u odbytové a importérské organizace společnosti Mercedes-Benz AG nebo u autorizovaného servisního partnera smart (platí dřívější datum), nejpozději však měsíc po uplynutí doby plnění.

- ① Zákonná práva, především práva z ručení za věcné vady a nároky vyplývající ze zákona o odpovědnosti za škodu způsobenou vadou výrobku, zůstávají nedotčena.

Povinnosti kupujícího

1. Kupující nese veškeré náklady spojené s provozem vysokonapěťového akumulátoru, zejména náklady na proud, údržbu a pojistné. Náklady na opravy přejímá kupující pouze do té míry, do jaké nejsou v souladu s odstavcem „Certifikát k akumulátoru smart“ kryty společností Mercedes-Benz AG.
2. Kupující se musí starat o to, aby byl vysokonapěťový akumulátor používán výhradně jako zásobník energie k pohonu elektromobilu a bylo s ním manipulováno podle pokynů uvedených v návodu k obsluze. Kupující je zejména povinen dbát na následující:
 - Vozidlo s vysokonapěťovým akumulátorem musí být vždy skladováno podle pokynů uvedených v návodu k obsluze vozidla, pokud není vysokonapěťový akumulátor připojen k elektrickému zdroji.
 - Vysokonapěťový akumulátor musí být řádně nabíjen, tj. smějí být používány pouze nabíjecí kabely schválené/doporučené pro dané vozidlo.
 - Vysokonapěťový akumulátor musí být nabit nejpozději 14 dní poté, co je stav nabití vysokonapěťového akumulátoru nulový (podle indikátoru stavu nabití ve vozidle).
3. S vysokonapěťovým akumulátorem je nutné v rámci smluvního účelu používání manipulovat šetrně a chránit ho před poškozením. Kupující nesmí na vysokonapěťové síti vozidla a jejich komponentech (elektromotor, výkonová elektronika, nabíjecí jednotka, topení, klimatizace, kabeláž nebo samotný vysokonapěťový akumulátor) provádět žádné úpravy (např. tuning) nebo neodborné opravy. Připojení dalších spotřebičů smí provádět pouze podle návodu k obsluze vozidla. Kupující zajistí, aby byl vysokonapěťový akumulátor používán pouze ve stavu bezpečném pro dopravu a provoz.
4. Kupující je povinen nechat provést údržbu vozidla s vysokonapěťovým akumulátorem včetně servisních a přídavných prací podle standardů společnosti Mercedes-Benz AG v rámci zobrazeného termínu, aby mohly být řádně provedeny potřebné údržby a opravy spojené s opotřebením týkající se vysokonapěťového akumulátoru. Nutnost provedení údržby se řidiči zobrazí ve sdruženém přístroji.

Uvod

Ove dodatne upute sadržavaju informacije o smart certifikatu akumulatora. Čuvajte ove dodatne upute u vozilu.

smart certifikat akumulatora

Mercedes-Benz AG (proizvođač) putem nacionalne prodajne organizacije društva Mercedes-Benz AG (jamac) jamči kupcu smart EQ-a (korisnik jamstva) unutar EU-a/ EFTA-e u skladu sa sljedećim uvjetima da maksimalni kapacitet visokonaponskog akumulatora, unatoč ispunjenju zahtjeva za održavanje, punjenje i skladištenje visokonaponskog akumulatora iz uputa za rad, nije manji od 36 Ah. Preduvjet za to jest da se visokonaponski akumulator upotrebljava isključivo kao izvor energije za pogon vozila.

Ta obveza vrijedi osam godina od isporuke ili dana prve registracije (vrijedi raniji datum) ili do najviše 100.000 prijeđenih km (što prije nastupi).

Kupac ima pravo na popravak ili besplatnu zamjenu visokonaponskog akumulatora ako ispunjava dolje navedene preduvjete. Zamjena je ograničena na ponovno uspostavljanje stanja koje odgovara uobičajenom trošenju vozila primjerenom starosti, kilometraži i stanju održavanja u trenutku ostvarivanja tog prava. Certifikatom akumulatora nisu zajamčena dodatna prava.

Opseg prava na popravak u pogledu troškova ograničen je fer vrijednošću motornog vozila u trenutku nastanka štete.

Preduvjet za ostvarenje prava na određenu uslugu jest da su ispunjeni svi uvjeti u pogledu održavanja u skladu sa zahtjevima društva Mercedes-Benz AG i da na vozilu nisu naknadno provedeni chip tuning ili slične mjere. Pri ostvarivanju prava primjenjuje se najnovije servisno izvješće.

- Vozila s digitalnim servisnim izvješćem: najnovije digitalno servisno izvješće služi kao dokaz o provedenim servisnim radovima i radovima održavanja. Dobit ćete ispis servisnog izvješća.
- Vozila bez digitalnog servisnog izvješća: najnovije servisno izvješće kao dokaz o provedenim servisnim radovima i rado-

vima održavanja potvrđuje se u servisnoj knjižici.

Pravo na uslugu prestaje vrijediti zbog kršenja nekog od prethodno navedenih zahtjeva samo ako je šteta nastala zbog tog kršenja zahtjeva. Istodobna uzročnost je dovoljna. Pretpostavlja se (istodobna) uzročnost. Kupac ima pravo podnijeti dokaz o nepostojanju uzročnosti.

Uslugom nisu obuhvaćeni dijelovi koji se redovito zamjenjuju pri radovima održavanja i njege. Obveza se ne primjenjuje ni u slučaju nefunkcioniranja visokonaponskog akumulatora zbog jednog od sljedećih razloga:

- Kupac nije odmah dojavio kvar ili štetu ili ih nije dao zabilježiti ili nije odmah omogućio popravak.
- S predmetom kupnje postupalo se nestručno, oštećen je ili prekomjerno korišten (npr. utrke, tuning vozila, preopterećenje, zlouporaba visokonaponskog akumulatora).
- U vozilo su ugrađeni dijelovi čiju uporabu proizvođač nije odobrio ili je vozilo izmijenjeno na način koji proizvođač nije odobrio.
- Kupac nije slijedio upute za korištenje, održavanje i njegu vozila (npr. upute za rad). Ovamo se ubraja i uporaba neprikladnih sredstava za podmazivanje i pogonskih sredstava te nepridržavanje uputa za punjenje i skladištenje (vidi upute za rad).
- Vozilo je nestručno popravljeno u radionici koju nije odobrio proizvođač.

Prava iz ovog certifikata ostvaruju se isključivo putem ovlaštenih smart servisnih partnera. U slučaju popravka Mercedes-Benz AG može prema vlastitom nahođenju zamijeniti ili popraviti neispravni dio. Neispravan visokonaponski akumulator može se zamijeniti i recikliranim visokonaponskim akumulatorom. Zamijenjeni dijelovi postaju vlasništvo društva Mercedes-Benz AG.

Za dijelove ugrađene ili popravljene u okviru popravka kupac može do isteka roka usluge za vozilo ostvarivati prava na temelju smart certifikata akumulatora.

Rok zastare svih prava iz osiguranog slučaja jest šest mjeseci nakon primitka obavijesti o šteti u nacionalnoj prodajnoj organizaciji društva Mercedes-Benz AG ili kod ovlaštenog smart servisnog partnera (vrijedi raniji datum), a najkasnije jedan mjesec nakon isteka roka usluge.

- i** Zakonska prava, osobito prava u slučaju materijalnih nedostataka i prava iz Zakona o odgovornosti za proizvod, ostaju nepromijenjena.

Obveze kupca

1. Kupac snosi sve troškove povezane s radom visokonaponskog akumulatora, osobito troškove struje, troškove održavanja i premije osiguranja. Troškove popravka snosi kupac samo ako ih u skladu s odlomkom „smart certifikat akumulatora“ ne snosi Mercedes-Benz AG.
2. Kupac je dužan pobrinuti se za to da se visokonaponski akumulator upotrebljava isključivo kao spremnik energije za pogon električnog vozila te da se s njime postupa u skladu s propisima iz uputa za rad proizvođača. Kupac osobito ima sljedeće obveze:
 - Vozilo s visokonaponskim akumulatorom uvijek se mora spremati u skladu s napomenama o održavanju akumulatora u uputama za rad vozila ako visokonaponski akumulator nije priključen na izvor struje.
 - Visokonaponski akumulator mora se propisno napuniti, tj. smiju se upotrebljavati samo kabeli za punjenje koji su odobreni/preporučeni za vozilo.
 - Visokonaponski akumulator mora se napuniti najkasnije 14 dana nakon što njegova razina napunjenosti padne na nulu (u skladu s prikazom napunjenosti akumulatora u vozilu).
3. Visokonaponski akumulator potrebno je u okviru ugovorne namjene štedjeti i zaštititi od oštećenja. Kupac ne smije vršiti preinake (npr. tuning) ili nestručne popravke na visokonaponskoj električnoj mreži i njezinim komponentama (elektromotor, energetska elektronika, jedinica za punjenje, grijanje, klima-uređaj, kabeli ili sam visokonaponski akumulator). Priključivanje drugih trošila dopušteno je samo u

skladu s uputama za rad vozila. Kupac je dužan pobrinuti se za to da se visokonaponski akumulator upotrebljava samo u stanju sigurnom za promet i rad.

4. Kupac je dužan organizirati održavanje vozila s visokonaponskim akumulatorom uključujući servisne i dodatne radove u skladu sa zahtjevima društva Mercedes-Benz AG u navedenom roku kako bi se potrebni radovi održavanja i popravci nužni zbog trošenja na visokonaponskom akumulatoru mogli propisno provesti. Na kombiniranom instrumentu vozila kupcu se prikazuje kada je potrebno provesti održavanje.

Wprowadzenie

Niniejsza dodatkowa instrukcja zawiera informacje dotyczące certyfikatu dla akumulatora smart. Należy przechowywać niniejszą dodatkową instrukcję w pojeździe.

Certyfikat dla akumulatora smart

Koncern Mercedes-Benz AG (producent), poprzez realizującą sprzedaż przedstawicielstwo krajowe Mercedes-Benz AG (wystawca gwarancji), zapewnia nabywcę pojazdu smart EQ (beneficjenta gwarancji) wewnątrz UE/EFTA zgodnie z poniższymi warunkami, że maksymalna pojemność akumulatora wysokiego napięcia wynosi mimo spełniania zaleceń dotyczących konserwacji, ładowania i przechowywania akumulatora wysokiego napięcia, podanych w instrukcji obsługi w odniesieniu do akumulatora wysokiego napięcia, co najmniej 36 Ah. Warunkiem jest to, że akumulator wysokiego napięcia będzie wykorzystywany wyłącznie jako źródło energii do napędzania pojazdu.

To zapewnienie jest ważne przez okres 8 lat, licząc od daty wydania pojazdu lub daty pierwszej rejestracji (obowiązuje data wcześniejsza), lub do przebiegu wynoszącego maksymalnie 100000 km (w zależności, co pierwsze nastąpi).

Nabywca ma prawo do naprawy lub bezpłatnej wymiany akumulatora wysokiego napięcia w przypadku spełnienia poniższych warunków. Wymiana ogranicza się do przywrócenia takiego stanu pojazdu, który wynika z jego normalnego zużycia, odpowiednio do wieku, stanu licznika i stopnia zadbania, stwierdzonego w chwili zgłoszenia roszczenia. Dalsze roszczenia z tytułu certyfikatu dla akumulatora są wykluczone.

Koszty naprawy wykonywanej w związku z roszczeniem są ograniczone do aktualnej wartości pojazdu w chwili wystąpienia usterki.

Warunkiem uwzględnienia roszczenia jest udokumentowanie wszystkich przeglądów technicznych zgodnie z zaleceniami koncernu Mercedes-Benz AG oraz brak pofabrycznego tuningu "chipami" podnoszącymi moc lub podobnych modyfikacji. W razie zgłaszania roszczenia uwzględniany jest aktualny raport o serwisie.

- Pojazdy z cyfrowym raportem o serwisie: Aktualny cyfrowy raport o serwisie stanowi potwierdzenie wykonanego przeglądu technicznego i prac serwisowych. Kierowca otrzymuje wydruk raportu o serwisie.
- Pojazdy bez cyfrowego raportu o serwisie: Aktualny raport o serwisie jako potwierdzenie wykonanego przeglądu technicznego i prac serwisowych jest potwierdzany w książce serwisowej.

Roszczenie o spełnienie świadczenia jest wykluczone w przypadku naruszenia jednego z wyżej wymienionych zaleceń tylko wtedy, gdy jest ono przyczyną uszkodzenia. Przy tym wystarczy, że jest to przyczyna dodatkowa. Podejrzewa się przyczyny/przyczyny dodatkowe. Nabywca ma prawo wykazania braku przyczyny.

Świadczenie nie obejmuje elementów regularnie wymienianych w ramach przeglądu technicznego i konserwacji pojazdu. Zobowiązanie jest również nieważne, jeśli niesprawność akumulatora wysokiego napięcia wynika z jednej z poniższych przyczyn:

- Nabywca nie zgłosił niezwłocznie wykrytej wady lub usterki, nie umożliwił jej zbadania lub nie udostępnił pojazdu w celu niezwłocznego przeprowadzenia naprawy.
- Przedmiot kupna był wykorzystywany niezgodnie z przeznaczeniem, uszkodzony lub przeciążony (np. udział w samochodowych zawodach sportowych, modyfikacje tuningowe, przeciążenie ładunkiem, wykorzystywanie akumulatora wysokiego napięcia niezgodnie z przeznaczeniem).
- W pojeździe zostały zamontowane części, które nie zostały dopuszczone do stosowania zezwoleniem producenta lub pojazd był zmieniany w sposób niedopuszczony przez producenta.

- Nabywca nie przestrzegał przepisów dotyczących wykorzystywania zgodnie z przeznaczeniem, przeglądów technicznych i konserwacji pojazdu (np. instrukcji obsługi). Obejmuje to również stosowanie niewłaściwych materiałów smarowych i eksploatacyjnych oraz nieprzestrzeganie zaleceń dotyczących ładowania i przechowywania (patrz instrukcja obsługi).
- Pojazd był naprawiany nieprawidłowo w nieautoryzowanym serwisie.

Realizacja roszczeń z tytułu tego certyfikatu następuje wyłącznie przez autoryzowanych partnerów serwisowych smart. W przypadku naprawy koncern Mercedes-Benz AG może zlecić według własnego uznania wymianę lub naprawę wadliwej części. Wadliwy akumulator wysokiego napięcia może być wymieniany również na regenerowany akumulator wysokiego napięcia. Wymienione części stają się własnością koncernu Mercedes-Benz AG.

W związku z elementami zamontowanymi lub naprawianymi w ramach naprawy klient może zgłaszać roszczenia z tytułu certyfikatu dla akumulatora smart do chwili upływu terminu gwarancji na pojazd.

Wszelkie roszczenia z tytułu certyfikatu wygasają po upływie sześciu miesięcy od chwili otrzymania powiadomienia o szkodzie przez przedstawicielstwo krajowe Mercedes-Benz AG lub przez odpowiedniego partnera serwisowego smart (obowiązuje data wcześniejsza), jednak najpóźniej po upływie miesiąca od chwili upływu terminu ważności certyfikatu.

- ⓘ Prawa przysługujące nabywcy ustawowo, zwłaszcza wynikające z odpowiedzialności producenta za niezgodność produktu z umową (rękojmią) oraz ustawy o odpowiedzialności za szkody powstałe w związku z wadliwością produktu, pozostają nienaruszone.

Obowiązki nabywcy

1. Nabywca ponosi wszelkie koszty związane z eksploatacją akumulatora wysokiego napięcia, w szczególności koszty energii, konserwacji oraz składki ubezpieczeniowe. Koszty naprawy są pokrywane przez nabywcę tylko wtedy, gdy nie są pokrywane zgodnie z rozdziałem „Certyfikat dla akumulatora

smart” przez koncern Mercedes-Benz AG.

2. Nabywca musi zadbać o to, aby akumulator wysokiego napięcia był wykorzystywany wyłącznie jako źródło energii do napędu pojazdu elektrycznego zgodnie z instrukcją obsługi, opracowaną przez producenta. Nabywca jest zobowiązany w szczególności do:
 - przechowywania pojazdu z akumulatorem wysokiego napięcia zawsze zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi konserwacji akumulatora, zawartymi w instrukcji obsługi pojazdu, jeśli akumulator wysokiego napięcia nie jest podłączony do źródła napięcia,
 - prawidłowego ładowania akumulatora wysokiego napięcia, tzn. wykorzystywania tylko przewodu do ładowania, dopuszczonego/zalecanego dla pojazdu,
 - ładowania akumulatora wysokiego napięcia najpóźniej po 14 dniach od osiągnięcia poziomu naładowania akumulatora wysokiego napięcia wynoszącego zero (zgodnie ze wskaźnikiem poziomu naładowania w pojeździe).
3. Należy wykorzystywać akumulator wysokiego napięcia w sposób oszczędny, zgodnie z przeznaczeniem określonym w umowie i chronić go przed uszkodzeniami. Nabywca nie może dokonywać modyfikacji (np. tuningu) lub przeprowadzać nieprawidłowych napraw instalacji wysokiego napięcia i jej komponentów (silnika elektrycznego, elektronicznego układu zasilania, modułu ładowania, układu ogrzewania, układu klimatyzacji, okablowania lub samego akumulatora wysokiego napięcia). Może on podłączać inne odbiorniki tylko zgodnie z instrukcją obsługi pojazdu. Nabywca musi upewnić się, że akumulator wysokiego napięcia jest sprawny i niezawodny.
4. Nabywca jest zobowiązany zlecać wykonywanie przeglądów pojazdu z akumulatorem wysokiego napięcia wraz z czynnościami obsługowymi i dodatkowymi zgodnie z zaleceniami koncernu Mercedes-Benz AG w wyświetlonym terminie, aby umożliwić prawidłowe wykonywanie niezbędnych przeglądów i napraw akumulatora wysokiego napięcia

cia, wynikających z jego zużywania się.
Termin wymaganego przeglądu jest
wyświetlany w zestawie wskaźników
pojazdu.

Введение

Настоящее руководство по эксплуатации дополнительного оборудования содержит информацию о сертификате АКБ smart. Храните данное руководство по эксплуатации дополнительного оборудования в автомобиле.

Сертификат АКБ smart

Компания Mercedes-Benz AG (производитель) через торговую организацию Mercedes-Benz AG (гарант) в стране продажи предоставляет покупателю (получатель гарантии) smart EQ в рамках ЕС / ЕАСТ при выполнении следующих условий гарантию на то, что максимальная емкость высоковольтной АКБ при соблюдении условий обслуживания, зарядки и хранения, приведенных в руководстве по эксплуатации в отношении высоковольтной АКБ, составляет не менее 36 А·ч. Обязательным условием гарантии является использование высоковольтной АКБ исключительно в качестве источника энергии для привода автомобиля.

Настоящее заявление сохраняет силу в течение восьми лет с момента поставки или дня первичного допуска к эксплуатации (принимается более ранняя дата) или до достижения пробега 100 000 км (в зависимости от того, что произойдет раньше).

Покупатель имеет право на ремонт или бесплатную замену высоковольтной АКБ при соблюдении следующих условий. Замена ограничивается восстановлением состояния, соответствующего нормальному износу автомобиля в соответствии с возрастом, пробегом и состоянием на момент использования. Прочие притязания на основании сертификата АКБ не принимаются.

Сумма покрытия ремонта ограничивается фактической стоимостью автомобиля на момент возникновения повреждения.

Обязательным условием использования услуги является выполнение всех требований по техническому обслуживанию в соответствии со спецификациями компании Mercedes-Benz AG, а также отсутствие чип-тюнинга или аналогичных мер на автомобиле. При предъявлении претензий используется отчет о проведении последнего сервисного обслуживания.

- Автомобили с цифровым отчетом о проведении сервисного обслуживания: последний цифровой отчет о проведении сервисного обслуживания служит доказательством выполненных работ по обслуживанию и ремонту. Вам должна быть предоставлена распечатка отчета о проведении сервисного обслуживания.
- Автомобили без цифрового отчета о проведении сервисного обслуживания: последний отчет о проведении сервисного обслуживания отмечается в сервисной книжке как доказательство выполнения работ по обслуживанию и ремонту.

Одно из указанных выше условий будет препятствием для гарантийных притязаний только в том случае, если оно стало причиной возникновения ущерба. При этом достаточно содействия. Сопричастность будет предполагаться. Покупатель имеет право предоставить доказательства отсутствия причинно-следственной связи

Из гарантии исключаются детали, регулярно заменяемые при проведении технического обслуживания. Гарантийные обязательства также исключаются, если неисправность высоковольтной АКБ была вызвана одной из следующих причин:

- Покупатель сразу не указал или не поручил зафиксировать нарушение функционирования или повреждение, либо не предоставил возможности проведения безотлагательного ремонта.
- Предмет покупки был ненадлежащим образом обработан, поврежден или перегружен (например, на соревнованиях по автоспорту, при тюнинге автомобиля, перезарядке, использова-

нии высоковольтной АКБ не по назначению).

- В автомобиль устанавливались детали, не допущенные производителем, или автомобиль был изменен не допущенным производителем способом.
- Покупатель не соблюдал предписания по ремонту, техническому обслуживанию и уходу за автомобилем (например, приведенные в руководстве по эксплуатации). Сюда также относятся использование неподходящих смазочных и эксплуатационных материалов, а также несоблюдение требований по зарядке и хранению (см. руководство по эксплуатации).
- Автомобиль был отремонтирован ненадлежащим образом на не утвержденном производителем заводе.

Обработка претензий по данному сертификату осуществляется исключительно через авторизованных партнеров smart. В случае ремонта компания Mercedes-Benz AG может по своему усмотрению заменить или отремонтировать неисправную деталь. Неисправная высоковольтная АКБ также может быть заменена восстановленной высоковольтной АКБ. Замененные детали становятся собственностью Mercedes-Benz AG.

В отношении деталей, установленных или исправленных в ходе ремонта, клиент может предъявить претензии на основании сертификата АКБ smart до конца срока службы автомобиля.

Все претензии в связи со страховым случаем утрачивают силу через шесть месяцев после получения уведомления об ущербе от дилера компании Mercedes-Benz AG в Вашей стране или соответствующего авторизованного партнера по обслуживанию smart (применяется более ранняя дата), но не позднее чем через один месяц после истечения срока исполнения обязательств.

① Законные права, в частности претензии в связи с дефектами и претензии на основании закона об ответственности производителя за качество продукции, остаются в силе.

Обязанности Покупателя

1. Покупатель несет все расходы, связанные с эксплуатацией высоковольтной АКБ, в частности расходы на электроэнергию, расходы на техническое обслуживание и страховые взносы. Покупатель несет расходы по ремонту только в том случае, если они не были приняты компанией Mercedes-Benz AG в соответствии с разделом «Сертификат АКБ smart».
2. Покупатель должен проследить, чтобы высоковольтная АКБ использовалась исключительно в качестве накопителя энергии для управления электромобилем и эксплуатировалась в соответствии с указаниями, изложенными в руководстве по эксплуатации от производителя. В частности, покупатель обязан:
 - Автомобиль с высоковольтной АКБ всегда должен храниться в соответствии с указаниями по уходу за АКБ, изложенными в руководстве по эксплуатации автомобиля при условии, что высоковольтная АКБ не подключена к источнику питания.
 - Высоковольтная АКБ должна заряжаться надлежащим образом, т. е. должны использоваться только допущенные / рекомендуемые для автомобиля зарядные кабели.
 - Высоковольтную АКБ необходимо зарядить не позднее чем через 14 дней после того, как уровень заряда высоковольтной АКБ станет равным нулю (согласно индикации уровня заряда в автомобиле).
3. Высоковольтная АКБ должна бережно эксплуатироваться в соответствии с договорными условиями и быть защищена от повреждений. Покупатель не должен производить модификаций (например, тюнинг) или ненадлежащего ремонта высоковольтной бортовой сети и ее компонентов (электродвигатель, силовое электронное оборудование, зарядное устройство, отопление, кондиционер, кабели или сама высоковольтная АКБ). Разрешается подключение дополнительных потребителей только в соответствии с руководством по

эксплуатации автомобиля. Покупатель гарантирует, что высоковольтная АКБ используется только в безопасном для движения и эксплуатации состоянии.

4. Покупатель обязан в течение указанного срока проводить техническое обслуживание высоковольтной АКБ автомобиля, включая сервисные и дополнительные работы, в соответствии с требованиями компании Mercedes-Benz AG для обеспечения надлежащего проведения необходимого технического обслуживания и ремонта высоковольтной АКБ. Срок проведения технического обслуживания отображается покупателю на комбинации приборов автомобиля.

Úvod

Tento doplnkový návod obsahuje informácie o certifikáte akumulátora smart. Tento doplnkový návod treba mať stále vo vozidle.

Certifikát akumulátora smart

Spoločnosť Mercedes-Benz AG (výrobca) v zastúpení predávajúcou národnou odbytovou organizáciou Mercedes-Benz AG (poskytovateľ záruky) a v súlade s nasledujúcimi podmienkami garantuje kupujúcemu vozidla smart EQ (prijímateľ záruky) v rámci EÚ/EZVO, že pri dodržaní predpisov o údržbe, nabíjaní a uskladnení vysokovoltového akumulátora, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu, sa maximálna kapacita vysokovoltového akumulátora nezníži pod hodnotu 36 Ah. Podmienkou je, aby sa vysokovoltový akumulátor využíval výlučne ako zdroj energie na pohon vozidla.

Tento prísľub platí počas ôsmich rokov od expedície vozidla alebo od prvej registrácie vozidla (platí skorší dátum), prípadne do dosiahnutia jazdného výkonu maximálne 100 000 km (podľa toho, čo nastane skôr).

Ak sú splnené doleuvedené predpoklady, zákazník má nárok na opravu alebo na bezplatnú výmenu vysokovoltového akumulátora. Výmena je obmedzená na obnovenie stavu, ktorý zodpovedá normálnemu opotrebovaniu vozidla adekvátne k jeho veku, stavu kilometrov a celkovému stavu v čase uplatnenia nároku na záruku. Z certifikátu akumulátora nevyplývajú žiadne ďalšie nároky.

Rozsah nákladov na pokrytie nároku na opravu je ohraničený časovou hodnotou motorového vozidla v okamihu vzniku škody.

Podmienkou uplatnenia nároku na plnenie je dodržanie všetkých termínov údržby v súlade s predpismi spoločnosti Mercedes-Benz AG, pričom nesmie byť na vozidle urobené dodatočné zvýšenie výkonu čipom ani žiadne podobné opatrenie. Pri uplatnení nároku sa prihliada na servisnú správu.

- Vozidlá s digitálnou servisnou správou: aktuálna digitálna servisná správa slúži ako doklad o vykonaných servisných

a údržbových prácach. Zákazník dostane jeden výťahok servisnej správy.

- Vozidlá bez digitálnej servisnej správy: aktuálnu servisnú správu ako doklad o vykonaných servisných a údržbových prácach vám potvrdia v servisnom zošite.

Za prekážku nároku na plnenie sa porušenie uvedených podmienok považuje len vtedy, ak toto porušenie bolo príčinou vzniku škody. Pritom stačí, aby porušenie bolo len jednou z príčin vzniku škody. Predpokladá sa čiastkové/úplné zapríčinenie. Kupujúcemu je dovolené zaznamenať dôkazy o chýbajúcej príčinnej súvislosti.

Z plnenia sú vynaté diely, ktoré sa pravidelne vymieňajú v rámci údržbových a ošetrovacích prác. Záväzok plnenia odpadá aj v prípade, ak bola nefunkčnosť vysokovoltového akumulátora spôsobená v dôsledku týchto príčin:

- Kupujúci nedodrжал zásadu neodkladného oznámenia alebo zaznamenania chyby fungovania alebo škody, prípadne neposkytol okamžitú príležitosť na opravu.
- Došlo k neodbornému zaobchádzaniu, k poškodeniu alebo k nadmernému zaťaženiu predmetu kúpy (napr. pri motoristických súťažiach, úpravách vozidla, využívaní vysokovoltového akumulátora v rozpore s jeho určením).
- Do vozidla boli namontované diely, ktorých použitie neschválil výrobca, prípadne bola urobená taká zmena vozidla, ktorú neschválil výrobca.
- Kupujúci nedodrжал predpisy o zaobchádzaní, údržbe a ošetrovaní vozidla (napr. návod na obsluhu). Do tejto kategórie patrí aj použitie nevhodných mazív a prevádzkových látok, ako aj nedodržanie pravidiel nabíjania a uskladnenia (pozri návod na obsluhu).
- Vozidlo bolo neodborne opravené v dielni, ktorá nie je autorizovaná výrobcom.

K vybaveniu nárokov vyplývajúcich z tohto certifikátu dochádza výlučne prostredníctvom autorizovaných servisných partnerov smart. V prípade opravy môže spoločnosť Mercedes-Benz AG sama zväziť, či robí

výmenu, alebo opravu nefunkčnej časti. Nefunkčný vysokovoltový akumulátor možno vymeniť aj za repasovaný vysoko-voltový akumulátor. Vymenené diely sa stávajú majetkom spoločnosti Mercedes-Benz AG.

Na diely, ktoré boli namontované alebo opravené v rámci opravy, si zákazník až do uplynutia lehoty plnenia môže uplatniť nároky v súlade s certifikátom akumulátora smart.

Všetky nároky vyplývajúce z prípadu plnenia sa premlčia šesť mesiacov po doručení oznámenia o škode národnej odbytovej organizácii spoločnosti Mercedes-Benz AG, prípadne príslušnému autorizovanému servisnému partnerovi smart (platí skorší dátum), najneskôr však jeden mesiac po uplynutí lehoty plnenia.

- ⓘ Záruka v nijakej miere neobmedzuje zákonné práva, najmä nároky na ručenie za vecné vady ani nároky vyplývajúce zo zákona o povinnom ručení výrobcu za škody spôsobené vadou výrobku.

Povinnosti kupujúceho

1. Kupujúci znáša všetky náklady, ktoré sú spojené s prevádzkovaním vysokovoltového akumulátora, najmä poplatky za prúd, náklady na údržbu a poisťovacie poplatky. Vzniknuté náklady na opravu je kupujúci povinný uhradiť len v prípade, ak ich v súlade s odsekom Certifikát akumulátora smart nemusí uhradiť spoločnosť Mercedes-Benz AG.
2. Kupujúci musí zabezpečiť, aby sa vysokovoltový akumulátor využíval výlučne ako akumulátor energie na pohon elektrického vozidla a musí s ním zaobchádzať v súlade s návodom na obsluhu od výrobcu. Kupujúci sa zaväzuje dodržiavať najmä tieto zásady:
 - ak vysokovoltový akumulátor nie je pripojený k prúdovému zdroju, pri dlhodobom odstavení vozidla s vysokovoltovým akumulátorom sa vždy musí postupovať v súlade s pokynmi na ošetrovanie akumulátora, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu vozidla
 - vysokovoltový akumulátor sa musí nabíjať správnym spôsobom, to znamená len s použitím nabíjacieho kábla,

ktorý bol schválený/odporučený pre dané vozidlo

– vysokovoltový akumulátor sa musí nabiť najneskôr 14 dní po klesnutí stavu nabitia na nulu (podľa ukazovateľa stavu nabitia vo vozidle)

3. S vysokovoltovým akumulátorom sa musí zaobchádzať šetrne v rámci zmluvne stanoveného účelu použitia a akumulátor sa musí chrániť pred poškodením. Kupujúci nesmie vykonávať žiadne modifikácie (napr. tuning) alebo neodborné opravy vysokovoltovej napäťovej sústavy ani jej komponentov (elektromotor, výkonová elektronika, nabíjacia jednotka, kúrenie, klimatizácia, kabeláž alebo samotný vysokovoltový akumulátor). Pri pripájaní ďalších spotrebičov sa musí dodržať návod na obsluhu vozidla. Kupujúci zabezpečí, aby sa vysokovoltový akumulátor používal len v stave zaručujúcom bezpečnú premávku a prevádzku.
4. Kupujúci je v rámci zobrazenej lehoty povinný zabezpečiť údržbu vozidla s vysokovoltovým akumulátorom vrátane servisných a dodatočných prác v súlade s predpismi spoločnosti Mercedes-Benz AG, aby tak umožnil riadne vykonanie potrebných údržbových prác a opráv opotrebovaných dielov vysokovoltového akumulátora. Termín predpísanej údržby sa kupujúcemu zobrazí na združenom prístroji vozidla.

Uvod

Ta dodatna navodila vsebujejo informacije o certifikatu za akumulatorje vozil smart. Dodatna navodila shranjujte v vozilu.

Certifikat za akumulatorje vozil smart

Družba Mercedes-Benz AG (proizvajalec) prek nacionalne prodajne organizacije družbe Mercedes-Benz AG (dajalec garancije) kupcu vozila smart EQ (jemalec garancije) jamči v okviru EU/EFTA v skladu z naslednjimi pogoji, da maksimalna kapaciteta visokovoltnega akumulatorja kljub upoštevanju navodil za uporabo glede vzdrževanja, polnjenja in skladiščenja visokovoltnega akumulatorja ni manjša od 36 Ah. Pod pogojem, da se visokovoltni akumulator uporablja izključno kot vir energije za pogon vozila.

Ta obljuba velja za obdobje osmih let od izročitve vozila ali od dneva prve registracije (velja zgodnejši datum) ali do doseženega števila prevoženih kilometrov največ 100.000 km (kar nastopi prej).

Kupec je ob izpolnjenih spodaj navedenih predpostavkah upravičen do popravila ali brezplačne zamenjave visokovoltnega akumulatorja. Zamenjava je omejena na ponovno vzpostavitev stanja, ki ustreza normalni obrabi vozila glede na njegovo starost, število prevoženih kilometrov in stanje negovanosti v času uveljavljanja. Druge pravice iz naslova certifikata za akumulator ne izhajajo.

Stroškovno je pravica do popravila omejena z vrednostjo motornega vozila ob nastopu okvare.

Storitve se lahko uveljavljajo le pod pogojem, da je bilo vozilo servisirano v skladu z zahtevami družbe Mercedes-Benz AG in da na vozilu naknadno ni bilo izvedeno povečanje moči s čipom ali podobni ukrepi. Pri uveljavljanju je treba predložiti aktualno servisno poročilo.

- Vozila z digitalnim servisnim poročilom: aktualno digitalno servisno poročilo služi kot dokaz za opravljena servisna in vzdrževalna dela. Prejeli boste izpis servisnega poročila.
- Vozila brez digitalnega servisnega poročila: v servisni knjižici se potrdi aktu-

alno servisno poročilo kot dokaz za opravljena servisna in vzdrževalna dela.

Uveljavljanju storitev nasprotuje kršitev predhodno navedenih zahtev samo, če ta povzroči nastanek škode. Zadostuje deljena vzročnost. Domneva se deljena vzročnost ali vzročnost. Kupec ima pravico, da predloži dokazilo za manjkajočo vzročnost.

Iz storitev so izvzeti deli, ki se redno menjajo pri vzdrževalnih delih in negi. Obveznost ne velja niti v primeru, če je vzrok nepravilnega delovanja visokovoltnega akumulatorja nekaj od naslednjega:

- Kupec nepravilnega delovanja ali okvare ni prijavil takoj ali je ni dal takoj pregledati ali odpraviti.
- S predmetom prodaje je neprimerno ravnal, ga poškodoval ali preobremenil (npr. v avtomobilskih športnih tekmovanjih, s spreminjanjem zmogljivosti motorja, s preobremenitvijo ali z nenamensko uporabo visokovoltnega akumulatorja).
- V vozilo so bili vgrajeni deli, ki jih proizvajalec ni odobril, ali pa je bilo vozilo spremenjeno na način, ki ga proizvajalec ne dovoli.
- Kupec ni upošteval predpisov o ravnanju z vozilom, o servisiranju in vzdrževanju vozila (npr. navodil za uporabo). K temu spada tudi uporaba neustreznih maziv in sredstev za obratovanje ter neupoštevanje napotkov za polnjenje in shranjevanje (glej navodila za uporabo).
- Vozilo so nestrokovno popravili v s strani proizvajalca nepooblaščenih delavnic.

Procesiranje zahtevkov, ki izhajajo iz tega certifikata, poteka izključno prek pooblaščenih servisnih partnerjev smart. V primeru popravila lahko družba Mercedes-Benz AG okvarjeni del po lastni presoji nadomesti ali popravi. Okvarjen visokovoltni akumulator lahko nadomestite tudi z obnovljenim visokovoltnim akumulatorjem. Nadomeščeni deli postanejo last družbe Mercedes-Benz AG.

Za dele, ki so bili vgrajeni ali popravljani v okviru popravila, lahko kupec do poteka veljavnosti storitve za vozilo uveljavlja

zahtevke na podlagi certifikata za akumulatorje vozil smart.

Vsi zahtevki iz posameznih primerov uveljavljanja storitve zastarajo šest mesecev po prijavi okvare pri nacionalni organizaciji družbe Mercedes-Benz AG ali pri pooblaščenem servisnem partnerju smart (velja zgodnejši datum), vendar najpozneje en mesec po preteku roka veljavnosti storitve.

- ⓘ Zakonske pravice, zlasti pravice iz jamstva za stvarne napake in pravice po zakonu o jamstvu za izdelke, ostanejo nespremenjene.

Dolžnosti kupca

1. Kupec nosi vse stroške, ki so povezani z obratovanjem visokovoltnega akumulatorja, še posebej stroške elektrike, stroške vzdrževanja in prispevke za zavarovanje. Stroške za popravila prevzame kupec samo, če jih v skladu z razdelkom »Certifikat za akumulatorje vozil smart« ne prevzame družba Mercedes-Benz AG.
2. Kupec je odgovoren za uporabo visokovoltnega akumulatorja izključno kot zbiralnika energije za pogon električnega vozila in ravnanje z njim v skladu s predpisi v proizvajalčevih navodilih za uporabo. Kupec je zlasti dolžan izpolnjevati naslednje:
 - Vozilo z visokovoltnim akumulatorjem mora biti vedno skladiščeno v skladu z navodili o negi akumulatorja v navodilih za uporabo vozila, če akumulator ni priključen na električni priključek.
 - Visokovoltni akumulator je treba polniti strokovno, kar pomeni, da je dovoljeno uporabljati samo za vozilo dovoljene/priporočene polnilne kable.
 - Visokovoltni akumulator je treba napolniti najpozneje 14 dni po tem, ko je stanje napoljenosti visokovoltnega akumulatorja doseglo vrednost nič (v skladu s prikazom stanja napoljenosti akumulatorja v vozilu).
3. Z visokovoltnim akumulatorjem je treba v okviru pogodbene namembnosti ravnati pazljivo in ga varovati pred poškodbami. Kupec ne sme izvajati nikakršnih sprememb (npr. tuninga) ali nestrokovnih popravil na visokovoltnem električnem omrežju vozila in njegovih komponent (elektromotorju, močnostni elektroni, polnilni enoti, gretju, klimatski napravi, kabliah ali samem visokovoltnem akumulatorju). Priključek dodatnih porabnikov sme izvesti le v skladu z navodili za uporabo vozila. Kupec zagotavlja, da se visokovoltni akumulator uporablja le v stanju, ki omogoča varno obratovanje vozila in prometno varnost.
4. Kupec je dolžan poskrbeti za vzdrževanje vozila z visokovoltnim akumulatorjem vključno s servisnimi in dodatnimi deli po predpisih družbe Mercedes-Benz AG in v predpisanih rokih, tako da se potrebna vzdrževalna dela in popravila v zvezi z obrabo visokovoltnega akumulatorja lahko izvedejo v skladu s predpisi. Rok dospelosti za vzdrževanje se prikaže v kombiniranem inštrumentu vozila.

Uvod

Ovo dodatno uputstvo sadrži informacije o smart sertifikatu za bateriju. Ovo dodatno uputstvo čuvajte u vozilu.

smart sertifikat za bateriju

Kompanija Mercedes-Benz AG (proizvođač) preko lokalnih Mercedes-Benz AG distributera (davaoca garancije) garantuje kupcu smart EQ (korisniku garancije) unutar EU/EFTA da uz poštovanje sledećih uslova maksimalni kapacitet baterije visokog napona nije manji od 36 Ah uprkos ispunjenju zahteva iz uputstva za rukovanje vezanih za održavanje, punjenje i skladištenje baterije visokog napona. Preduslov je da se visokovoltna baterija koristi isključivo kao izvor energije pri pokretanju vozila.

Ova potvrda važi osam godina od trenutka isporuke ili od dana prve registracije (važi stariji datum) ili do kilometraže od najviše 100000 km (u zavisnosti od toga šta prvo nastupi).

Kupac ima pravo na popravku ili besplatnu zamenu visokovoltne baterije, ukoliko ispunjava uslove, koji su napisani ispod. Zamena se ograničava na ponovno uspostavljanje stanja koje odgovara normalnoj istrošenosti vozila u skladu sa njegovom starošću, brojem pređenih kilometara i stanjem očuvanosti u trenutku ostvarivanja prava. Na osnovu sertifikata za bateriju se ne mogu ostvariti dodatna prava.

Obim troškova prava na izvršenje popravke je ograničen vrednošću motornog vozila u trenutku nastanka oštećenja.

Preduslov za pravo na uslugu je da su ispunjeni svi preduslovi za održavanje u skladu sa specifikacijama kompanije Mercedes-Benz AG i da na vozilu nisu naknadno izvršeni čip-tjuning ili neke slične mere. Prilikom ostvarivanja prava uzima se u obzir aktuelni izveštaj o servisiranju.

- Vozila sa digitalnim izveštajem o servisiranju: Aktuelni digitalni izveštaj o servisiranju služi kao potvrda o izvršenim radovima servisiranja i održavanja. Dobićete štampani primerak izveštaja o servisiranju.
- Vozila bez digitalnog izveštaja o servisiranju: Aktuelni izveštaj o servisiranju

služi kao potvrda o izvršenim radovima servisiranja i održavanja i biće potvrđen u servisnoj knjižici.

Pravo na izvršenje se gubi u slučaju da je prekršen jedan od navedenih uslova, samo ako je taj prekršaj uzrok za nastanak štete. Dovoljno je da se radi o podeljenoj odgovornosti. Uvek se polazi od pretpostavke da se radi o podeljenoj odgovornosti/odgovornosti. Kupac ima pravo da dokaže nepostojanje odgovornosti.

Iz prava na izvršenje su izuzeti delovi koji se prilikom održavanja i nege redovno zamenjuju. Obaveza prestaje i ako do funkcionalne neispravnosti baterije visokog napona dođe iz sledećih razloga:

- Kupac nije odmah prijavio nepravilnu funkciju ili oštećenje, ili nije dozvolio da se utvrdi kvar ili oštećenje, ili nije odmah omogućio popravku.
- Predmet kupovine je nepravilno korišćen, oštećen ili je bio izložen prevelikom opterećenju (npr. na takmičenjima u motosportu, nedozvoljenom modifikacijom vozila, preopterećenjem, nepravilnom upotrebom visokovoltne baterije).
- U vozilo su ugrađeni delovi čiju upotrebu ne dozvoljava proizvođač ili je vozilo modifikovano na način koji proizvođač nije odobrio.
- Kupac nije poštovao propise o rukovanju, održavanju i nezi vozila (npr. uputstvo za upotrebu). Tu spada i upotreba neprikladnih maziva i pogonskih sredstava i nepoštovanje zahteva u vezi sa punjenjem i skladištenjem (pogledajte uputstvo za rukovanje).
- Vozilo je nestručno popravljano u radionici koja nema ovlašćenje proizvođača.

Ostvarivanje prava na osnovu ovog sertifikata se vrši isključivo preko ovlašćenog smart servisnog partnera. U slučaju popravke, Mercedes-Benz AG prema sopstvenoj proceni može da zameni ili popravi neispravan deo. Neispravna baterija visokog napona može se zameniti obnovljenom baterijom visokog napona. Zamenjeni delovi postaju vlasništvo kompanije Mercedes-Benz AG.

Za delove koji su ugrađeni ili popravljani u sklopu popravke, kupac do isteka roka za

izvršenje za vozilo, može da ostvari prava na osnovu smart sertifikata za bateriju.

Sva prava iz određenog zahteva za izvršenje zastarevaju šest meseci nakon što lokalna prodajna distributerska organizacija kompanije Mercedes-Benz AG, odnosno odgovarajući ovlašćeni smart servisni partner primi reklamaciju oštećenja (važi stariji datum), ali najkasnije mesec dana posle isteka roka za izvršenje.

- i** U prava po osnovu zakona, naročito u vezi sa zahtevima zbog materijalnih nedostataka i prava na osnovu zakona o odgovornosti za proizvode, se ovim ne dira.

Obaveze kupca

1. Kupac snosi sve troškove, koji se odnose na pogon visokovoltne baterije, naročito troškove vezane za potrošnju struje, održavanje i doprinose za osiguranje. Kupac preuzima troškove popravke, samo ukoliko ih kompanija Mercedes-Benz AG ne preuzima u skladu sa odeljkom „smart sertifikat za bateriju“.
2. Kupac mora da se pobrine za to, da visokovoltnu bateriju koristi isključivo kao akumulator energije pri pokretanju električnog vozila i da je koristi prema propisima iz uputstva proizvođača za rukovanje. Kupac je naročito u obavezi da:
 - uvek skladišti vozilo sa visokovoltnom baterijom u skladu sa napomenama za negu baterije, koje se nalaze u uputstvu za rukovanje vozilom, ukoliko visokovoltna baterija nije priključena na izvor struje,
 - ispravno puni visokovoltnu bateriju, tj. da koristi samo vod za punjenje, koji je dozvoljen/preporučen za vozilo,
 - visokovoltnu bateriju napuni najkasnije 14 dana nakon što je nivo napunjenosti visokovoltne baterije na nuli (prema prikazu nivoa napunjenosti u vozilu).
3. Visokovoltnu bateriju prema ugovornoj svrsi upotrebe treba oprezno koristiti i štititi od oštećenja. Kupac ne sme da modifikuje (npr. tjuning) ili da vrši nestručne popravke na visokovoltnoj mreži i njenim komponentama (elektromotoru, radnoj elektronici, jedinici za punjenje, grejanju, klima-uređaju, kabliranju ili visokovoltnoj bateriji). On sme da priključi druge potrošače samo prema uputstvu za rukovanje vozilom. Kupac treba da vodi računa o tome, da se visokovoltna baterija koristi samo u stanju koje je bezbedno za saobraćaj i za rad.
4. Kupac je u obavezi da održavanje na vozilu sa visokovoltnom baterijom uključujući servisne i dodatne radove obavi u skladu sa zahtevima kompanije Mercedes-Benz AG unutar prikazanog roka, tako da potrebna održavanja i popravke potrošnih delova na visokovoltnoj bateriji mogu propisno da se izvrše. Termin održavanja će kupcu biti prikazan na kombinovanom instrumentu vozila.

Вступ

Це керівництво з експлуатації додаткового обладнання містить інформацію щодо сертифіката на акумуляторну батарею smart. Зберігайте це керівництво з експлуатації додаткового обладнання в автомобілі.

Сертифікат на акумуляторну батарею smart

Mercedes-Benz AG (виробник) гарантує через національні дилерські організації Mercedes-Benz AG (гаранти) покупцеві автомобіля smart EQ (отримувачу гарантії) в межах ЄС/Європейської асоціації вільної торгівлі, при дотриманні наступних вимог щодо технічного обслуговування, заряджання та зберігання, які наведені у керівництві з експлуатації, що максимальна ємність високовольтної акумуляторної батареї складатиме не менше 36 А·год. Передумовою є використання високовольтної акумуляторної батареї винятково у якості джерела енергії для приводу автомобіля.

Ця гарантія дійсна протягом восьми років від моменту поставки або дня першої реєстрації (враховується більш рання дата), або досягнення пробігу максимум 100000 км (залежно від того, що настане раніше).

Покупець має право на ремонт або безкоштовну заміну високовольтної акумуляторної батареї при виконанні наступних передумов. Заміна обмежується відновленням стану, який відповідає нормальному зношенню автомобіля згідно з його віком, пробігом в кілометрах та загальним станом на момент запиту щодо виконання гарантійних зобов'язань. Подальші вимоги з сертифікату на акумуляторну батарею не витікають.

Обсяг коштів на ремонт в рамках претензії на виконання зобов'язання обмежується фактичною вартістю автомобіля на момент появи пошкодження.

Передумовою для використання послуги є дотримання усіх вимог технічного обслуговування відповідно до інструкцій Mercedes-Benz AG та відсутність додатково проведеного чип-тюнінгу на автомобілі або подібних заходів. При використанні послуги вимагається поточний звіт сервісного обслуговування.

- Автомобілі з електронним звітом сервісного обслуговування: поточний електронний звіт сервісного обслуговування є підтвердженням проведених робіт із сервісного та технічного обслуговування. Вам видається на руки один роздрукований варіант звіту про сервісне обслуговування.
- Автомобілі без електронного звіту сервісного обслуговування: поточний звіт сервісного обслуговування, який є доказом проведених робіт сервісного та технічного обслуговування, підтверджується в сервісній книжці.

Порушення перерахованих вище умов може стати причиною відмови у сервісному обслуговуванні, якщо воно стало безпосередньою або непрямою причиною поломки. Достатньо безпосередньої або непрямої причини поломки. Припускається наявність безпосередньої або непрямої причини поломки. Покупець має право представити докази відсутності причинно-наслідкового зв'язку

Під дію послуги не підпадають деталі, які при роботах з технічного обслуговування та догляду регулярно замінювались. Зобов'язання також не стосуються випадків, коли несправність високовольтної акумуляторної батареї виникла з наступних причин:

- Покупець заявив про пошкодження або порушення функціонування не одразу або не зареєстрував їх або розглянув можливість ремонту не одразу.
- У випадку неналежного поводження, пошкодження або зловживання придбаним продуктом (наприклад, під час спортивних автозамагань, тюнінгу автомобіля, надмірного навантаження, використання високовольтної акумуляторної батареї не за призначенням).

- В автомобілі вмонтовані деталі, використання яких не було схвалене виробником або автомобіль зазнав змін таким способом, який не був схвалений виробником.
- Покупець не дотримувався інструкції щодо експлуатації, технічного обслуговування та догляду за автомобілем (наприклад, приписів у посібнику з експлуатації). Сюди належить також використання невідповідних мастильних та експлуатаційних матеріалів, та ігнорування вимог щодо заряджання і зберігання (дивись посібник з експлуатації).
- Автомобіль піддавався некваліфікованому ремонту на неавторизованому виробником підприємстві.

Врегулювання претензій згідно з цим сертифікатом здійснюється виключно авторизованим партнером сервісного обслуговування smart. У випадку проведення ремонту Mercedes-Benz AG може на свій розсуд замінити або полагодити пошкоджену деталь. Дефектна високовольтна акумуляторна батарея також може бути замінена на відновлену високовольтну акумуляторну батарею. Замінені деталі переходять у власність Mercedes-Benz AG.

Щодо деталей, вбудованих та відновлених в рамках ремонту, покупець може пред'явити претензії до закінчення терміну виконання зобов'язання відповідно до сертифікату на акумуляторну батарею smart.

Усі претензії в рамках гарантійного випадку втрачають чинність через шість місяців після отримання заяви національною дилерською організацією Mercedes-Benz AG або відповідним партнером сервісного обслуговування smart (враховується більш рання дата), але не пізніше, ніж через один місяць після закінчення терміну виконання зобов'язань.

- ① Законні права, зокрема претензії щодо дефектів та претензії в рамках закону про відповідальність за якість продукції, зберігають чинність.

Зобов'язання покупця

1. Покупець несе всі витрати, які пов'язані з експлуатацією високовольтної акумуляторної батареї, зокрема витрати на електроенергію, технічне обслуговування та страхові внески. Покупець несе витрати, пов'язані з ремонтом, якщо вони не приймаються Mercedes-Benz AG відповідно до розділу «сертифікат на акумуляторну батарею smart».
2. Покупець має піклуватись про те, щоб високовольтна акумуляторна батарея використовувалась винятково як накопичувач енергії для приводу електромобіля та експлуатувалась згідно з правилами посібника з експлуатації виробника. Зокрема, покупець зобов'язаний:
 - Завжди зберігати автомобіль з високовольтною акумуляторною батареєю відповідно до вказівок з догляду за батареєю в керівництві з експлуатації автомобіля, за умови, що високовольтна акумуляторна батарея не підключена до джерела струму.
 - Належним чином заряджати високовольтну акумуляторну батарею, тобто, дозволяється застосовувати лише дозволені або рекомендовані для автомобіля зарядні кабелі.
 - Заряджати високовольтну акумуляторну батарею не пізніше, ніж через 14 днів після того, як рівень заряду сягнув нуля (згідно з індикацією стану зарядки в автомобілі).
3. В межах договірної призначення дбайливо поводитись з високовольтною акумуляторною батареєю та оберігати її від ушкоджень. Покупцеві не дозволяється виконувати модифікації (наприклад, тюнінг) або неналежний ремонт високовольтної бортової мережі та її компонентів (електродвигун, силовий електронний блок, зарядний пристрій, обігрівач, кондиціонер, розводка дротів або сама високовольтна акумуляторна батарея). Йому дозволено підключати подальші споживачі тільки відповідно до керівництва з експлуатації автомобіля. Покупець повинен переконатися, що високовольтна акумуля-

торна батарея використовується тільки у придатному та безпечному для експлуатації стані.

4. Покупець зобов'язаний своєчасно доручити технічне обслуговування автомобіля з високовольтною акумуляторною батареєю, включно з сервісними та додатковими роботами, згідно зі вказівками Mercedes-Benz AG протягом вказаного терміну для забезпечення належного виконання необхідних заходів з технічного обслуговування та ремонту зносу високовольтної акумуляторної батареї. Термін проведення технічного обслуговування повідомляється покупцеві на комбінації приладів автомобіля.